

El Mussolet

Revista de l'Aula d'Adults Municipal de Castell Platja d'Aro i S'Agaró
Número 8 · Primavera 2018

VIVÈNCIES A CLASSE

Classe a la bolera

EL NOSTRE VOLUNTARIAT/ALUMNAT

Compartir el meu temps

LES VEUS DEL MÓN

Sóc Ella

ENTREVISTES

A dues de les nostres voluntàries:
Romina y Ruddyleisy

PAGE

PROGRAMA D'ACTIVITATS D'ACOLLIDA I CONEIXEMENT DE L'ENTORN

Excursió a Romanyà



El Mussolet

Revista de l'Aula d'Adults Municipal de Castell Platja d'Aro i S'Agaró
Número 8 · Primavera 2018



Editorial

Equip Educatiu · Aula d'Adults Municipal



Un any més, l'Aula d'Adults segueix treballant amb el mateix entusiasme i motivació que ens mou cada any, a tot l'equip educatiu, a atendre les diferents necessitats que acull el nostre projecte. Pels nostres programes formatius passen cada curs unes dues-centes persones que escullen el nostre centre, en un primer moment amb la motivació de formar-se, de millorar les seves habilitats i competències, de millorar la seva autonomia i, sense ser-ne molt conscients d'entrada, d'una manera indirecta, acaben trobant també un espai on relacionar-se, conèixer gent i fer poble.

Any rere any els alumnes comparteixen amb nosaltres com els agrada l'especial atenció que reben al nostre centre. Un lloc on sempre se'ls acull amb un somriure i on s'hi troben com a casa.

Treballar amb aquest volum de persones adultes és un repte i alhora una gran sort perquè ens permet a tots i a totes (alumnat, voluntariat i professionals), enriquir-nos en diferents sentits. La diversitat d'alumnat i voluntariat, de diferents orígens i cultures, afavoreix un intercanvi de coneixements i realitats que ens permet aprendre molt dels uns dels altres.

El nostre voluntariat també té un paper clau en el procés d'aprenentatge de l'alumnat perquè, amb la seva col·laboració, podem atendre d'una manera més individual les necessitats dels alumnes.

Per anar acabant, també volem compartir amb vosaltres una de les grans particularitats de l'Aula d'Adults: la constant avaluació i adaptació del projecte. Això ens permet anar acollint de forma continuada les necessitats de la població adulta que viu i conviu al nostre municipi. Per aquest motiu, la nostra oferta formativa va canviant a mesura que passen els anys. Actualment, per exemple, estem oferint més hores de conversa en tots els grups i aquest any, com a novetat, hem creat el grup de B2 per poder donar una continuïtat formativa a l'alumnat que acabava B1 i volia seguir estudiant.

Com ja sabeu també, estem en procés d'esdevenir Centre de Formació d'Adults, fet que ens permetrà poder oferir, en un parell de cursos, una nova oferta formativa reglada en educació secundària, cursos de llengua estrangera, noves tecnologies,...

És per això que estem recollint les diferents necessitats formatives de les persones adultes del municipi que poden ser del seu interès. Per aquesta raó, ens agradaria que us animéssiu a fer-nos arribar les vostres propostes i inquietuds. Ho podeu fer personalment al Centre Cívic Vicenç Bou, per telèfon al 972 818 341 o a través del nostre correu electrònic: aula.adults@platjadar.com

Un año más, el Aula de Adultos sigue trabajando con el mismo entusiasmo y motivación que nos mueve cada año, a todo el equipo, a atender las diferentes necesidades que acoge nuestro proyecto. Por nuestros programas formativos pasan cada curso unas doscientas personas que escogen nuestro centro, en un primer momento con la motivación de formarse, de

mejorar sus habilidades y competencias, de mejorar su autonomía y, sin ser conscientes al principio, de una manera indirecta, acaban encontrando también un espacio donde relacionarse, conocer a gente y hacer pueblo.

Año tras año, los alumnos comparten con nosotros lo mucho que les gusta la atención especial que reciben en nuestro centro. Un lugar donde siempre se les acoge con una sonrisa y en el que se encuentran como en casa.

Trabajar con este volumen de personas adultas es un reto y a la vez una gran suerte porque nos permite a todos y a todas (alumnado, voluntariado y profesionales) enriquecernos en diferentes sentidos. La diversidad de alumnado y voluntariado, de diferentes orígenes y culturas, favorece un intercambio de conocimientos y realidades que nos permite aprender mucho los unos de los otros.

Nuestro voluntariado también tiene un papel clave en el proceso de aprendizaje del alumnado porque, con su colaboración, podemos atender de una manera más individual las necesidades de los alumnos.

Para terminar, también queremos compartir con vosotros una de las grandes particularidades del Aula de Adultos: la constante evaluación y adaptación del proyecto. Esto nos permite ir acogiendo de manera continuada las necesidades de la población adulta que vive y convive en nuestro municipio. Por este motivo, nuestra oferta formativa va cambiando a medida que pasan los años. Actualmente, por ejemplo, estamos ofreciendo más horas de conversación en todos los grupos y este año, como novedad, hemos creado el grupo de B2 para poder ofrecer una continuidad formativa al alumnado que acababa B1 y quería seguir estudiando.

Como ya sabéis, también estamos en proceso de ser Centro de Formación de Adultos, lo cual nos permitirá poder ofrecer, dentro de un par de cursos, una nueva oferta formativa reglada en educación secundaria, cursos de lengua extranjera, nuevas tecnologías...

Es por eso que estamos recogiendo las diferentes necesidades formativas de las personas adultas del municipio que pueden ser de su interés. Por esta razón, nos gustaría que os animarais a hacernos llegar vuestras propuestas e inquietudes. Lo podéis hacer personalmente en el Centro Cívic Vicenç Bou, por teléfono (972 818 341) o a través de nuestro correo electrónico (aula.adults@platjadar.com).



La nostra oferta formativa del curs 2017-2018.

Aquest curs hem pogut oferir els següents Programes de Formació, amb els diferents cursos i activitats. Tot seguit us fem una breu descripció perquè pugueu comprendre millor l'esforç i la feina que hi ha al darrere d'aquesta revista, on participen tot l'alumnat, voluntariat i l'equip educatiu.

PROGRAMES FORMATIUS	CURSOS I ACTIVITATS
FORMACIÓ INSTRUMENTAL Adreçada a persones que no tenen una formació bàsica acabada (estudis primaris).	Cursos d'Alfabetització en castellà Nivell inicial Nivell intermedi Nivell avançat Neoelectors Escriptura creativa Lectura comprensiva Accés a noves tecnologies Castellà conversa oral Tallers d'Atenció a les dificultats d'Aprenentatge, per millorar la comprensió de la lectura i l'expressió escrita.
FORMACIÓ EN LLENGUA CATALANA.	Taller de Lectura en Català.
FORMACIÓ EN LLENGUA CASTELLANA Adreçada a persones que volen aprendre el castellà com una segona llengua estrangera. Hi ha diferents nivells formatius. Seguim el currículum del DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera), del Marc Europeu.	2 grups de conversa oral (8 mesos) 1 grup de conversa oral (4 mesos- intensiu) A1 (2 grups) matí i tarda A2 (2 grups) matí i migdia B1 (2 grups) matí i migdia B2 (1 grup) migdia
ACTIVITATS DE CONEIXEMENT DE L'ENTORN (PACE) Es treballen quatre eixos de treball, de forma transversal, en tots els grups: Ens Coneixem, l'Entorn, la Salut i el Treball. Algunes activitats a classe i altres fora de les mateixes.	Treball i apropament a les tradicions i costums culturals (juntament amb el Centre Cívic). Celebració Castanyada, Festa de Nadal, Sant Jordi... Activitats Culturals. L'Excursió Cultural. (visites a ciutats i el seu entorn cultural, visites a museus,...) Difusió i participació en Activitats de Sensibilització. Dia Internacional de la Dona Treballadora. Festa de les Cultures Aula d' Adults. Activitats de cohesió social i d'intercanvi cultural.



* Los textos de la revista están elaborados por personas adultas en proceso de formación de la lengua española y catalana, por lo que hemos respetado la redacción original, sin corregir algunas faltas sintácticas ni ortográficas.

*Els textos de la revista estan elaborats per persones adultes en procés de formació de la llengua espanyola i catalana, raó per la qual hem respectat la redacció original, sense corregir algunes faltes sintàctiques ni ortogràfiques.

Índex

Vivències a classe

Hacer bailar las letras	8
Reflexiones	8
Escribir mi nombre	8
Admiración.....	8
Aficiones compartidas: la repostería nos une.....	9
Clase en la bolera.....	10

El nostre voluntariat

Compartir mi tiempo.....	11
Mi experiencia como voluntaria en el Aula de Adultos	11
En memòria de Xavier Escudè	12
En Xavier i la Carme, amics especials.....	12
Voluntariado en el Aula de Adultos	12

Les veus del món

Un cavaller	13
Xavier,amic.....	13
Homenatge al Senyor Josep Mora	13
El poeta de Castell d'aro	13
Malentendidos de lengua.....	14
Aprenent l'idioma	14
Soy Ella.....	14
Falsos amigos o falsos cuñados	15
Malentendidos de la lengua	15
Malentendidos de la lengua	15
Historias divertidas	16
La óptica y los guantes.....	16
Divertido	17
Una pera.....	17
Los cabellos.....	17
Para reír	18
¿Casada o cansada?.....	18
Anécdotas del idioma	18
Experiencias al aprender el idioma	18
¿Adiós?	18

Calaix de sastre

Feliz de vivir en España	19
De Estonia a Platja d'Aro	19
España, un buen destino	19
Una rusa en España	20
Recuerdos del colegio	20
Anécdotas de mi infancia.....	21
¡Mi trocito de Andalucía!	21
El baile cambió mi vida	22
La joya de Suiza.....	22
Una cena casi perfecta.....	23
La alegría compartida de Carnaval.....	23
Mi vida en España	24
Un partido de fútbol espectacular (tractorfút).....	25
Fez	26
Pisa	26
Cómo conocí la química	26
Costumbres y tradiciones en Noruega	27

Entrevistes

Entrevista a los Reyes del Carnaval.....	30
Entrevista a nuestra voluntaria Ruddyaisy Olivier.	30
Entrevista a nuestra voluntaria Romina Silva.....	31
Entrevista a la estudiante en prácticas de Pedagogía: Laura Sais Vilaseca	32
Entrevista a nuestra regidora de Participación Ciudadana y Dinamización Comunitaria, Mónica Ríos, y a la responsable del Aula de Formación de Adultos, Anna Palomera.	32

Participació i difusió

Excursión a Romanyà.....	34
Visita y Charla en el CAP	35
Visita a la Biblioteca Municipal, Mercè Rodoreda	35
La fiesta de las culturas	36

Artístic i literari

Carmen.....	38
Finales de agosto del año 1969	39
Les vegades que naixem	40
Una Heidi inquieta	41
Mariners per un dia - Una sortida al mar	41
Avaricia castigada	42
Èlia	43
L'Empordà	43
A mis amigos Andreu y Javier	43
Las Adivinanzas	44
Los refranes	44
Los refranes	45
El trabalenguas.	45
La sopa de letras	45
Mandalas	46
Mis dibujos	47
Cuadros.....	50

Difusió

Difusión del Punto de Voluntariado del municipio	51
Valor humà.....	51
Nova eina de difusió del servei: Xarxes socials - Facebook	54

Ajuntament de Castell-Platja d'Aro

Regidoria de Participació Ciutadana i Dinamització Comunitària

Aula d'Adults Municipal

Centre Cívic Vicenç Bou
Escoles, 2 17250 Platja d'Aro
T 972 818 341 F 972 829 030
aula.adults@platjadaro.com

Dipòsit legal
GI-843-2012

Foto portada i contraportada: Jordi Geli



Hacer bailar las letras

Victoria Jiménez · Alfabetización



Recuerdo con mucha ilusión el año que comencé las clases y sobre todo la primera excursión que hicimos. Fue la visita a Olot, la Fageda y la granja La Fageda. Allí recordé tiempos de juventud viendo todo el proceso de elaboración de los yogures e incluso me acerqué a vacas que pastaban por allí. Me lo pasé pipa.

Pronto comencé a reconocer todas las letras, pero a mis profesoras les hacía gracia cuando yo decía: "las conozco todas pero ahora no sé cómo hacerlas bailar". Poco a poco voy leyendo sílabas y palabras y cada vez bailamos mejor.

También estoy muy orgullosa de que ahora cuando necesito buscar el teléfono de mis hijos sé hacerlo yo sola. Me hace mucha ilusión.

Reflexiones

Santa Fuentes · Alfabetización

Antiguamente los niños trabajaban para ayudar en casa.

Mi primer trabajo fue a los 8 años y consistía en repartir publicidad cuando había una conferencia en el pueblo.

También trabajé llevando agua en cántaros. Pero un día me encontré a gente del pueblo que iba a una fiesta y me fui con ellos. Me dejé los cántaros en la fuente. Mi familia me regañó mucho y como me daba vergüenza lo que había hecho dejé el trabajo.

En mi etapa como madre me gustaría decir algo muy importante. Dar de mamar es muy bueno y muy sano. Recomiendo que todas las que podáis les déis pecho a vuestros hijos.

Yo, por ejemplo, le di de mamar a mis hijos. Tenía mucha leche. También ayudé a otra señora que no tenía tanta y crié a su hijo. Mi hermana también lo hizo, era algo muy típico de la época.

En mi etapa madura, voy al Aula de Adultos.

Un día, enseñé la revista del Aula a mi familia, que estaba reunida en una comida. Todos vieron mi letra y cómo escribía mi nombre. Fue muy emocionante.

Me gustaría añadir que estoy muy contenta en las clases porque he aprendido bastante. Ya sé muchas letras, los nombres de las personas...

Escribir mi nombre

Lucía Notario · Alfabetización



Siempre vengo con mucha ilusión a clase. Siento que aprendo cada día, aunque poco a poco. Por eso, a veces me desespero porque quiero ir más rápido.

Antes, no sabía ni llamar por teléfono.

Ahora, por las calles leo cosas, carteles, precios... Me gusta mucho. Pronto tengo que renovar el carné y podré poner mi nombre. ¡Qué bien!

Admiración

Aziz Azoumag · Alfabetización

Vine a Cataluña para trabajar y aprender el español.

Aquí es diferente de Marruecos: celebramos muchas fiestas divertidas y la gente es muy amable.

Me gustó mucho una excursión que hicimos a Barcelona. Vimos el campo del Barça y su museo en el piso de arriba.

El idioma no me parece muy difícil.

Me gustan las personas que trabajan en el Centro Cívico: las admiro.

En Navidad hacemos muchas actividades. Yo aprendí a hacer "panellets".

Tuve un accidente y ahora voy a Palamós a rehabilitación.

Estoy contento del trato del personal del hospital.



Aficiones compartidas: la repostería nos une

Equip Educatiu

Cada año nuestras clases se llenan de nuevos materiales, de recursos variados, de nuevas incorporaciones de alumnos, de reencuentros de alumnos de años anteriores, de nuevas experiencias, juegos y propuestas surgidas del aula, como ir a la bolera o al cine...

Pero, sin darnos cuenta, la comida o, mejor dicho, la repostería es lo que más nos une en las clases. Comenzamos celebrando algún cumpleaños de un compañero, después llega Navidad y todos quieren compartir los postres típicos de sus países. Más tarde, para practicar el imperativo, escribimos recetas de cocina y las practicamos... ¡Hay que comprobar entre todos que está bien preparado!

También tenemos alumnos que son amantes de la repostería y disfrutan compartiendo con nosotros sus nuevas propuestas.

Todo ello contribuye a crear un buen ambiente en clase, los alumnos practican la lengua en un contexto más relajado, fuera de la estructura más formal de una clase, se conocen mejor y, lo más importante, se crea vínculo entre ellos: hablan sobre su vida, comparten recetas e incluso quedan fuera del aula.

A pesar de las calorías, ¡viva la repostería!





Clase en la bolera

Conversación Oral

El jueves 15 de marzo fuimos con los alumnos de conversación oral a la bolera. Esta propuesta provino de los mismos alumnos de conversación oral de tarde de realizar una actividad fuera del aula para poder poner en práctica los conocimientos aprendidos durante estos meses. Aprovechamos esta actividad para invitar al grupo de conversación oral de mañana para poder hacer un intercambio de aprendizajes y conocer otros alumnos.

La primera parte de la clase la dedicamos a hacer una rueda de presentación entre los dos grupos y repasamos el vocabulario básico de los objetos o expresiones útiles en este contexto (como pedir los zapatos y la bebida, ganar- perder, etc.).

Después, entramos todos juntos, hicimos cuatro grupos con alumnos de diferentes procedencias, apuntamos los nombres de los alumnos y, uno a uno, fuimos pidiendo su número de pie. Durante la partida, los alumnos fueron interactuando y comentando cada una de las jugadas.

Una vez terminada la partida de bolos, algunos alumnos se quedaron con Montse, voluntaria, y Helena, profesora, a jugar al billar.

Finalmente, agradecer la participación de los alumnos que se animaron a participar y especialmente a Hai Miau, Xiaujian y Sin Sjink Song por las tarjetas gratuitas que nos dieron para poder realizar la actividad.



Compartir mi tiempo

Dalíla Subra · Voluntaria y alumna de A2

Cuando Sara me propuso ayudarla para hacer clases de español a algunos alumnos pensé que era una broma, porque yo estoy aprendiendo el castellano en un nivel medio. Pero la alfabetización es otra cosa y los argumentos del equipo me convencieron para intentarlo. Y así, empecé con mucho miedo los primeros días de clase en octubre. Ante la sed de aprender de los alumnos (si se puede decir así, porque son adultos) me mostraron la importancia de colaborar en esta causa tan humana: ayudar a alguien que quiere aprender.

Con rapidez me di cuenta de que no era un problema de nivel de lengua lo que tenía que preocuparme, sino que era una relación en la que ambas partes ganábamos. Cada uno aporta mucho al otro y de esta manera no se puede hablar de trabajo sino de intercambio positivo dos veces por semana. Es muy rico encontrar varias nacionalidades con sus costumbres propias y, sobre todo, se agradece constatar los progresos de los alumnos.

Os aconsejo probar este tipo de experiencia.



Mi experiencia como voluntaria en el Aula de Adultos

Clàudia Balmaña · Voluntaria del IES

Este año en mi instituto se ha decidido hacer el Servicio Comunitario Obligatorio. Al principio, esta idea no me parecía correcta, ya que no era mi opción hacerlo. Cuando me pasaron la lista para decidir qué voluntariado escoger no lo tenía muy claro, ya que la mayoría eran deportes o de corta duración.

Cuando vi el voluntariado del Aula de Adultos me entusiasmé porque era enseñar a personas extranjeras a aprender el castellano.

En mi primer día como voluntaria, estaba muy nerviosa, pero cuando iban pasando los minutos y las horas me comencé a calmar. Me di cuenta de que no solo enseñaba, sino también aprendía de las diferentes culturas y religiones o incluso de algunas anécdotas.

Cada martes y jueves enseño y aprendo y espero que sea por más tiempo.





En memòria de Xavier Escudé

Mario Moner · Taller de Lectura en Català

Durant la seva vida laboral, en Xavier va viure a Capellades. Quan es va jubilar, amb la seva muller, la Carme, van venir a viure a s'Agaró. Des del primer dia va fer el possible per integrar-se a la vida del poble, sobretot a Castell d'Aro. Va venir a les classes de l'Aula d'Adults (on va ser un dels millors alumnes), a les sessions de tai-txi... Participava a totes les activitats que es feien al poble, gaudia de totes les festes que s'hi celebraven, amb alguns dels amics que havia fet anava a buscar bolets... I tantes altres coses. En fi, que era com un castellarenc més.

Malauradament, a pesar de les moltes ganes que tenia de viure, aquest hivern ens va deixar. Tenia un càncer i no el va poder superar. Era una d'aquestes persones que per on passen deixen una petjada inesborrable. Al nostre poble va deixar-hi un munt d'amics i un buit molt difícil d'omplir. Que descansi en pau.

En Xavier i la Carme, amics especials

Joan Ribas i Fina Vicente · Taller de Lectura en Català

Els que anem a les classes de català, hi va haver una temporada que vam tenir un matrimoni de companys d'alumnes: en Xavier i la Carme. Amb ells vam fer una gran amistat perquè eren unes excel·lents persones. Però la seva companyia va ser molt breu perquè ells havien de cuidar la mare (vivien a Capellades i tenien un apartament a s'Agaró). Quan ens trobàvem, sempre comentàvem com anava l'estudi del català.

Però aquest estiu, en una trobada d'una sessió d'havaneres, ell ens va dir que tenia càncer.

El dia de la festa major, en la sessió de l'Orquestra Selvatana, ens vam trobar i ens van dir que ara li feien un tractament que semblava que li anava bé. I nosaltres, molt contents, vam desitjar-li molt d'èxit.

Lamentablement, però, va passar un temps i vam rebre la notícia de la seva defunció.

Que descansi en pau.

Som molts que ens costa assumir que hàgim perdut aquest immillorable amic.

Ara ens queda, a mi i a la meva esposa, transmetre a la Carme i la seva família el nostre més sentit condol.



Voluntariado en el Aula de Adultos

Estela del Carmen Cortés Cortés · Voluntaria del IES

Cuando me dieron varias opciones de voluntariado en el instituto, yo, sin duda, accedí a éste y, ¿por qué? Pues simplemente me pareció genial poder enseñar el castellano a personas que no lo sepan tan bien.

Puede que al principio no supiera qué hacer por mi timidez y algo de nerviosismo, o cómo hacer los tipos de señas para que lo entiendan todo perfectamente... pero, con el tiempo, los vas ayudando más y es como que me siento muchísimo mejor, al ver que esas personas han podido aprender más gracias a "mi granito de arena".

También, puedo ver cómo van avanzando y cómo me cuentan algunas de sus experiencias, culturas, lo que cocinan...

Por ejemplo, el alumno Cheng me explicó que la parte de la cabeza del pescado era buenisima comerla porque te aporta muchísimas vitaminas y favorece nuestra inteligencia.

Otro ejemplo es que un día fui a una tienda donde vendían disfraces, comida... un poco de todo, y me encontré a Cheng. Yo me sorprendí porque no sabía que trabajaba allí. Finalmente, él me ofreció caramelos y mi madre quedó sorprendida al ver que era un alumno de la Escuela de Adultos.

Espero poder estar más tiempo enseñando y también espero ver la ilusión que tienen por aprender el castellano.

Un saludo.



Un cavaller

Equip educatiu

En Xavier i la Carme va ser una parella molt entranyable al nostre Centre. Volien fer alguna activitat al poble per relacionar-se una mica y gaudir del seu temps lliure. A la Carme li agradava millorar la seva escriptura en Català i el seu home l'acompanyava en aquest aprenentatge. Ell va saber adaptar-se al ritme del curs i compartir allò que se li donava més bé, inclús ajudava a la resta. Sempre junts, sempre amb un somriure, participants a les activitats i festes del poble,... Parella elegant i molt balladora, ell, molt cavaller, ella, molt riallera.

Xavier Escudé, sempre et recordarem pel teu bon humor, saber estar, predisposició, positivisme,...

En aquests moments tan tristos volem transmetre a tota la seva família el nostre condol, en especial a la Carme. Us estimem !!!!

Xavier, amic

Rosa Cufí · Companya de classe

Xavier, amic, vas deixar petjada. Físicament no hi ets però sempre estaràs amb nosaltres. Ens vas donar una lliçó de viure amb la malaltia. Diuen que els bons van al cel. Doncs, aquest és el teu lloc.



Homenatge al Senyor Josep Mora

Rosa Cufí · Companya de classe

El nostre poeta ens ha deixat. Persona gentil, donat a fer sempre un escrit pels aniversaris o sants del Casal. Quan anaven d'excursió, a la tornada, ja tenia un escrit posant en relleu el més important del lloc visitat i el llegia durant el viatge.

Josep que la llum t'acompanyi!!!

El poeta de Castell d'aro

Maria Tiscar Toral · Formadora

Recordo com si fos avui el meu primer dia de classe de "Formació continuada en Català" ara fa ja 10 anys. A Castell d'Aro, un grup de catalanoparlants volia reciclar-se amb l'escriptura del català. Em vaig trobar a un grup acollidor i al poeta del poble.

Les primeres paraules del senyor Mora van ser: "als seus peus senyora professora". La seva mirada i tendresa em van captivar des del primer moment. L'aprenentatge va ser mutu; era un mestre de vida, un artista, una persona molt culta, encantadora, entranyable, es feia estimar... i sempre et feia treure el millor dels teus somriures. Em dedicava poemes constantment i als seus companys. Va ser un plaer compartir tantes i tantes anècdotes, saviesa i experiències inoblidables amb vostè senyor Mora!

Moltes gràcies per formar part de la nostra vida!!! Ara descansi en pau, poeta!!!!



Malentendidos de lengua

Este año hemos propuesto a nuestros alumnos como tema central de la revista que nos expliquen alguna anécdota divertida que les haya pasado a ellos o a algún amigo o familiar, mientras aprendían nuestro idioma.

Entendemos que es un tema difícil de explicar sobre todo para alumnos de niveles más básicos, debido a la falta de experiencia con el idioma o a la falta de vocabulario para expresarlo correctamente. Pero nuestra intención era poner una nota de humor a nuestra revista. El resultado ha sido muy variado y sorprendentemente divertido.

Los alumnos han podido elegir otros temas para escribir, porque lo importante es practicar el castellano.

Por este motivo, este año hemos añadido un nuevo apartado, "Calaix de sastre", en nuestra revista para acoger todas las aportaciones que con tanta ilusión ha realizado nuestro alumnado.

A continuación, os presentamos las curiosas vivencias que nos han explicado:



Aprenent l'idioma

Pilar Bonavía · Voluntària

Mira que és ben complicat l'idioma català!

- Has posat la baca al cotxe?
- La vaca ens hem d'emportar?
Millor comprem llet al súper.
- I la mare, a on ha anat?
- Diu que va a comprar una rata,
que la de casa no va.
- Senyor! Una vaca, una rata...
Què redimonis té al cap?
- I ens ha dit que ara tornava,
que l'esperéssim al Banc.
- Això sí que és impossible.
- En el banc no hi cabem pas
i he vist un cartell que deia:
"pintat de nou". Ja veuràs
com ara els bancs de la Rambla
estaran tots numerats.
- Jo crec que aviat als mestres
els sortirà fum del cap.



Soy Ella

Ella Perepechina · A1

Mi nombre es Ella. En la puerta de mi casa hay un buzón de correos. En el buzón está escrito el nombre de mi marido y el mío: "SEVERIN y ELLA. Mi vecino dijo: "¡Tu marido puede tener a cualquier mujer!"

El marido de mi hermana es de Mallorca, cuando ella no sabía español aún, una vez preguntó a su marido: "¿Quieres barba-coa de cerdo o pollos?" En Rusia, la palabra pollo es femenina, y por eso ella lo dijo así.



Falsos amigos o falsos cuñados

Dianne Thomas · B1

Estas son palabras que en diferentes idiomas se escriben de una manera parecida, pero tienen significados completamente diferentes.

Cuando no sabemos la palabra exacta en español, tratamos de adivinarla usando la palabra que conocemos en nuestro idioma. A veces este truco funciona, pero no siempre es así.

Un día pedimos minis de tortilla francesa en un bar. Después de unos minutos, el camarero volvió y dijo: "No hay huevos", y yo le respondí "¿No tienes huevos?". El chico se puso rojo y mis amigos se rieron. Me explicaron por qué no era bueno decir eso.

Yo dije: "Lo siento estoy muy embarazada". Mi amiga me preguntó: "¿Y de cuántos meses estás embarazada?". ¡Qué vergüenza! Yo estaba avergonzada, pero era una buena manera de aprender. Otro día estábamos en la recepción del campo del golf hablando con la recepcionista. Le preguntamos cómo estaba hoy y nos dijo: "Estoy muy constipada". Nosotros pensamos que no era normal hablar de algo tan personal abiertamente, como en Inglaterra.

Después aprendimos que ella estaba muy resfriada y nosotros pensamos que ella estaba muy estreñida, porque "constipated" en inglés significa estreñida en castellano.

Malentendidos de la lengua

Conversación Oral mañana

En el grupo de mañana de conversación oral, los alumnos han compartido algunas anécdotas divertidas que les han pasado en tierras españolas.

Un día, un alumno de nuestro grupo estaba hablando con un hombre español y le hablaba de Mercedes, una amiga suya. El alumno pensaba que estaba hablando de un coche y no de una señora.

Los alumnos rusos y rusas comentaron que Arina y Galina son nombres de chica en Rusia y cuando vinieron aquí descubrieron que había dos palabras en español que se parecían mucho pero que tienen significados muy diferentes: harina y gallina.

En clase un día una alumna confundió la palabra "habitantes" por "habitaciones". Fue un momento muy gracioso que nos ha servido para recogerlo en esta revista.

Algunos de los temas que hemos trabajado son las partes de la casa y el reloj. Los alumnos creen que las palabras cuadro/cuarto/cuatro pueden ser confusas a la hora de hablar, ya que se parecen mucho.

Participantes del grupo de mañana de conversación oral: Bandión Dembele, Ella Perepechine, Alexey Chernov, Jean Legat, Sergei Khizhnikov, Natalia Gaikilkina, Mohamed Atiq, Stephane Daniel Benhamou, Larissa Engel, Robert Engel, Fatima Najah, Valentina Schneider and Yulia Sekelyk.

Malentendidos de la lengua

Conversación Oral tarde

El grupo de tarde de conversación oral ha querido compartir algunas anécdotas divertidas que les han pasado durante su vida cotidiana en Platja d'Aro.

Un día en un bar, la camarera pregunta: "¿Qué queréis tomar?". Y le respondí: "Un café, por favor". "¿Con leche?". "Mujer, sí". (Quería decir, mejor).

Otro alumno estaba en un restaurante y pidió "playa" en vez de "paella".

Uno de nuestros alumnos es albañil y un día le dijo a un compañero, mientras estaban trabajando: "¿Me puedes pasar la pelota, por favor?". Él quería decir la paleta.

También han querido compartir palabras que les gustan como suenan en español: música, bosque, foto y felicidad.

Finalmente, algunas palabras que creen que pueden confundirse al hablar son: hombre/hambre, bombo/bombilla, salón/sillón, pene/peine, entre otras.

Participantes del grupo: Nittaya Painblanc, Alain Painblanc, Hassane Hakar, Hai Miao Ji, Xiaujian Hu, Sin Sjing Song, Oleg Babushkin, Outman Jmili, Sergio Romanyk, Abdelkarim Boudiován, Abdelhak Djoumadi, Aicha Harram, Imad Jdidi, Ibrahim El Kile, Majid Amine; Aicha Elharrachi y Jinchun Wu.





Historias divertidas

Olha Chobaniuk · B1

Al profesor se le pregunta:

- Por favor, dime dos razones por las que le gusta su trabajo.
- ¡Julio, agosto...!
- Carla, ¿por qué no viniste a la escuela ayer?
- ¡Y le hice un regalo a un maestro!
- ¿Qué regalo?
- Era su cumpleaños ayer. ¡Aquí decidí, déjale descansar!

El profesor da las notas después de la evaluación:

- Luisito un diez.
- Pedrito un ocho.
- Juanito un seis.

- ¡Jaimito un cero!
- Oiga profesor, ¿y por qué a mí un cero?
- Porque has copiado el examen de Pedrito.
- Y usted, ¿cómo lo sabe?
- Porque las cuatro primeras preguntas son iguales, y en la última pregunta Pedrito respondió: "Esa, no me la sé", y tú has puesto: "¡Yo tampoco!".

Esconder a un lobo hambriento en un bosque para cazar algo. Hay un zorro corriendo por aquí.

- Ky-Ku-Ry-Ky! -el lobo se escondió detrás del arbusto.

El zorro corrió allí para atrapar un pollo...

Después de un tiempo, el lobo salió de detrás del arbusto, lamiéndolo deliciosamente:

- ¡Eso es lo que significa conocer un idioma extranjero!

26



La óptica y los guantes

Irina Sool · A2

Cuando entré en una óptica, le pregunté al vendedor: - ¿Puedo pedir un nuevo guante (gafas/lentes) para leer?

El vendedor me contesta: - Sí, tú puedes pedir aquí, pero unas gafas para leer, no unos guantes.



Divertido

Monica Poinard · A2

Desde hace un año cuando nos trasladamos a España. Al principio hablo nada de español ni mi marido, pero había que contactar unos propietarios para encontrar una vivienda para alquilar por todo un año. Mi marido es muy tímido entonces es siempre yo quien tener que llamar por teléfono y pedir una visita. ¿Sabes qué hizo mi marido cuando yo llamo?... Él hizo un vídeo mío llamando a un propietario. Seis meses antes me mostró ese vídeo. ¡Es muy divertido verme hablando al principio y hay que tener vergüenza por eso. Por ejemplo, pregunté una visita: "¿Cuándo puedo visitarle?" Pobre propietario me dijo: "Te llamaré". Pero no llamé jamás. Ahora entiendo por qué. ¡



Una pera

Houda Khanifi · Neolectores

En diciembre me fui a Marruecos. Había mucha nieve. A mí me gusta mucho la nieve.

Un día mi amiga ha dicho: "¡Quiero comer una perra!"

Y yo me he reído mucho porque ella quería una pera.

Los cabellos

Zahira Najih · Neolectores

Un día he ido a una tienda de productos de belleza. He preguntado a la dependienta:

-¿Hay champú para caballos secos?

Y la chica ha empezado a reírse y ella ha dicho:

-No para caballos, ¡es para cabellos!



Para reír

Lamiaa Moukrim · Neolectores

Un día yo he dicho a mi jefe:

-Yo no viene mañana.

-Jajaja, es: yo no vengo.

Otro día también yo hablo com mi compañera y le digo:

-Yo mala a mi cabeza

-Jajaja, pero es: me duele la cabeza.

El domingo pasado le he dicho a una chica

-No me gusta me.

-Jajaja, pero era: a ella no le gusto.

¿Casada o cansada?

Aicha Beilahsain · Neolectores

Un día mi amiga Halima estaba cansada y no ha venido a clase.

La profesora María me ha preguntado

-¿Dónde está Halima?

Yo he contestado:

-Halima está casada.

Pero la otra chica ha dicho:

-No está casada, ¡está cansada!

Y todos reímos.

Anécdotas del idioma

Justo Jiménez (El zapatero) · Formación Básica e Instrumental

Una anécdota es un relato breve de un acontecimiento extraño, curioso o divertido, generalmente ocurrido a la persona que lo cuenta.

Yo vendía zapatos en el mercadillo durante 40 años. En una ocasión, una señora me preguntó: “¿Qué tienes del 36?”

Yo le contesté que de la guerra no me quedaba nada.

En otra ocasión, un señor me dijo: “Jefe, deme unos zapatos del núm. 42.”

Yo le pregunté: “¿Para qué los quiere usted?”

Él me contestó: “para los pies”.

Un día yo me presenté en casa con un jamón, por encargo de mi mujer, y al verlo ella me dijo: “Lo que yo te he encargado ha sido ¡un jabón!, no un jamón.



Experiencias al aprender el idioma

Karima Hadraoui · Alfabetización

Cuando trabajaba en el hotel le pidió a una compañera un nórdico limpio y ella le dijo que no tenía, que había que ir arriba a buscarlo. Ella quería una colcha y la veía en su carro de trabajo, pero no sabía su nombre.

Al acabar el trabajo, Karima se dio cuenta de que su compañera tenía colchas y le dijo: “Yo quiero eso”. Entonces comprendió que no se llamaba nórdico.

Otra chica le dejó un cubo para fregar, pero le dijo: “Después tráelo”. Ella se lo devolvió, pero la chica ya tenía otro. No se entendieron.

Un día murió el padre de su jefe, una familia muy buena que tienen una farmacia en el pueblo. Karima acababa de llegar a España y no sabía muchas palabras. Ella escuchaba lo que sus compañeras le decían. Cuando llegó su turno para transmitir su sentimiento le dijo “doscientos” en vez de “lo siento” y sus compañeras no podían parar de reír.

Recién llegada a España en el 2004 su jefa le dio una camisa blanca recién planchada para que la guardara en el armario, pero ella entendió que era una especie de uniforme y se la puso para trabajar. Se rieron mucho.

¿Adiós?

Mariya Baouchi · Alfabetización

Un día le dijo a su prima que estaba casada pero su prima le corrigió explicándole que lo que le pasaba es que estaba cansada, que aún no tenía marido.

El marido de su prima es español y un día suspiró:

¡Ay, Dios! María entendió “adiós” y le preguntó a su prima que dónde iba su marido. Con una sonrisa le explicó que no se iba que solo había suspirado.



Feliz de vivir en España

Mohamed Atiq · Conversación Oral

España la tierra de la belleza y la paz. Aquí la gente es muy agradable, cada uno se respeta y en todas partes hay paz. Amo España desde mi corazón, me gusta la cultura de España, la gente, la música, el clima y la arquitectura.

Agradezco a España porque da la bienvenida a las personas y da permiso para vivir y trabajar aquí. Estoy aprendiendo español y mis profesoras, Helena y M^a Àngels, son muy amables y serviciales, nos ayudan mucho y con ellas empecé a hablar español. Estoy muy agradecido a ellas. Al final quiero decir a todo el mundo que un lenguaje es el mismo si es el lenguaje del amor. Dar amor, tomar amor.

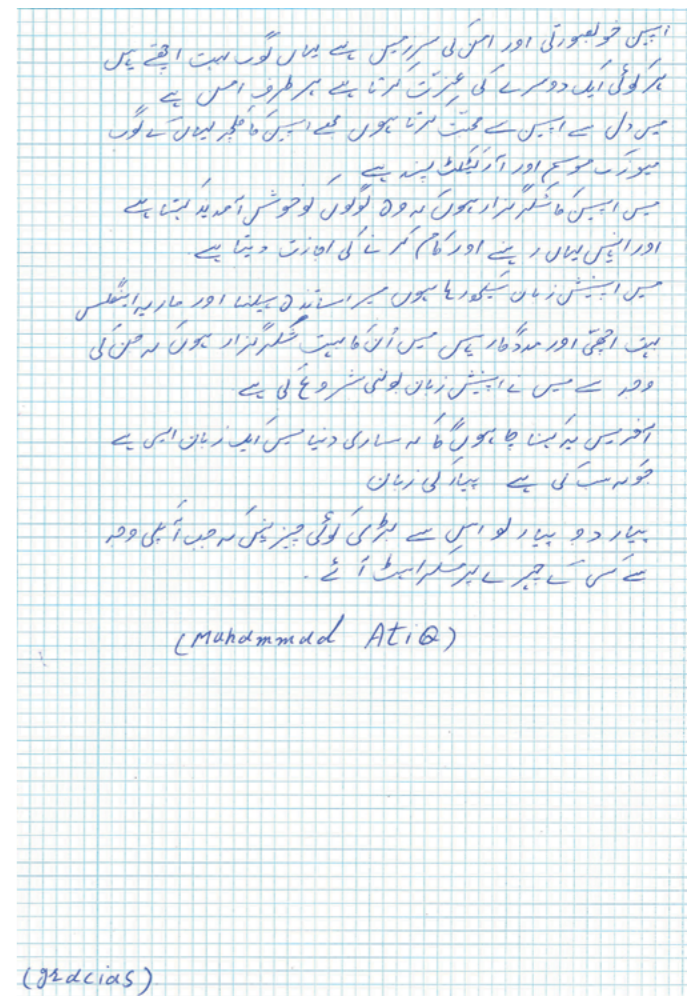
Nada es más grande que cuando alguien siente una sonrisa en su rostro debido a ti.

De Estonia a Platja d'Aro

Ella Perepechina · Conversación Oral y A1

Me llamo Ella y soy de Estonia. A mí y a mi marido nos gusta España y aún más Cataluña. En nuestra opinión, aquí el clima es agradable, el mar cálido, la comida sabrosa, el vino aromático, las fiestas alegres y los habitantes locales son amables con los forasteros. En Cataluña hay muchos lugares y atracciones interesantes. Especialmente, es impresionante la creatividad y el trabajo de Antonio Gaudí y de Salvador Dalí. Viajando por Cataluña siempre se puede ver algo nuevo e interesante. Antes de decidir establecernos en nuestro país favorito, hemos viajado mucho, empezamos a conocer España desde el sur. Cuando más conocíamos España y Cataluña, más fuerte era el deseo de mudarse a vivir. Cuando nuestros hijos han crecido, han alcanzado la autosuficiencia, y el trabajo, en su mayor parte, ha sido posible a través de internet, nos mudamos a vivir a Platja d'Aro. A nuestros familiares y amigos también les gustan estos lugares maravillosos y vienen de visita de buen grado.

Мне и моему мужу нравится Испания, и еще больше Каталония. На наш взгляд, здесь приятный климат, теплое море, вкусная еда, ароматное вино, веселые праздники, приветливые местные жители, которые хорошо относятся к приезжим. В Каталонии много интересных мест и достопримечательностей. Особенно впечатляет творчество Антонио Гауди и Сальвадора Дали. Путешествуя по Каталонии, всегда можно увидеть что-то новое и интересное. Мы не путаем туризм с иммиграцией. И прежде чем решиться на переезд в любимую страну, мы много путешествовали, и начали знакомиться с Испанией с юга. И чем глубже познавали Испанию и Каталонию, тем сильнее было желание переехать сюда жить. Когда наши дети выросли, стали самостоятельными, а работа, в большей части, стала возможной через интернет, мы переехали жить в Platja d'Aro. Нашим родственникам и друзьям тоже нравятся эти замечательные места, и они с удовольствием приезжают в гости.



España, un buen destino

Valentina Schneider · Conversación Oral

Me mudé a España por el sol, el calor y el mar. Siempre ha sido nuestro deseo, vivir cerca del mar. Debido al trabajo no pudimos mudarnos antes, pero a menudo visitamos España en vacaciones y por negocios. Principalmente, escogíamos las vacaciones en los meses más fríos del año para pasar vacaciones en países cálidos como las Islas Canarias, El Caribe, Tailandia, Australia, Indonesia, Vietnam, Brasil, México, Panamá, etc. Desafortunadamente, cuando me retiré mi esposo murió. Ahora aquí, puedo nadar en verano y esquiar en invierno. Me gustaría hablar bien el español porque es importante para mí poder comunicarme con la gente y ver la televisión en español.

Saludos cordiales Valentina

Ich bin nach Spanien wegen der Sonne, der Wärme und des Meeres umgezogen. Es war immer unser Wunsch, am Meer zu leben. Wegen der Arbeit konnten wir nicht früher umziehen. Aber Spanien haben wir oft geschäftlich und privat besucht. Wir haben meistens den Urlaub in den kalten Monaten des Jahres genommen, um in warmen Ländern Urlaub zu machen, so wie den Kanarischen Inseln, der Karibik, Thailand, Australien, Indonesien, Vietnam, Mexiko, Panama, Brasilien, usw. Leider, als ich in Rente ging, ist mein Mann verstorben. Jetzt schwimme ich im Sommer und im Winter fahre ich Ski. Ich möchte gut spanisch sprechen können, weil es für mich wichtig ist, mich mit Leuten verständigen zu können und spanisches Fernsehen zu schauen.

Mit freundlichen Grüßen Valentina



Una rusa en España

Natalia Gaikilkina · Conversación Oral

Me llamo Natalia. Soy de Rusia. Me mudé a España porque aquí hay todo lo que me gusta: el calor, el mar, las montañas, la comida es deliciosa y la gente es muy amable. Aquí me siento muy cómoda.

Меня зовут Наталья. Я из России. Я переехала в Испанию, потому что здесь все, что мне нравится: тепло, море, горы, вкусная еда и очень доброжелательные люди. Здесь мне комфортнее жить.



Recuerdos del colegio

Rosario Carmona · Neolectores

Tengo muchos recuerdos de cuando iba al colegio con mis amigas, cuando salíamos al patio a jugar...

Recuerdo que el día que tenía que leer la lección que decía Pri Pra Pru del libro segundo, como no sabía pronunciarlas, ese día, hacía la rabona, que quiere decir que ese día no iba al colegio.

También recuerdo que con una compañera de colegio que éramos muy amigas, las dos nos íbamos a jugar y cuando era la hora de salir del colegio, nos íbamos a nuestra casa y así no se enteraban nuestros padres. Como en aquellos tiempos los profesores tampoco se preocupaban mucho de si faltábamos al colegio o no, nosotras nos aprovechábamos.



Anécdotas de mi infancia

Josefa Santos · Neolectores

Hola me llamo Josefa Santos.

Soy de un pueblo de Córdoba, Peñarroya Pueblonuevo. Tengo muchos recuerdos de cuando era pequeña. Pero de lo que más me acuerdo era de una muñeca que me hice yo misma, de trapo. Era muy bonita. Como éramos muchos hermanos, pues no había dinero para comprar juguetes.

Cuando ya era más grande, me acuerdo de que para la feria del pueblo la primera vez que fui a la peluquería mis amigas y yo pasamos toda la noche sin ir a la cama para no despeinarnos y estar todos los días bien peinadas para ir al baile.

También íbamos a misa los domingos y teníamos una tarjeta en la que cada vez nos ponían un sello y para Reyes nos hacían un regalo por la asistencia.

Después de misa, íbamos a la plaza y escuchábamos música. Los músicos tocaban todos los domingos y la gente bailaba y nosotros mirábamos como bailaban.

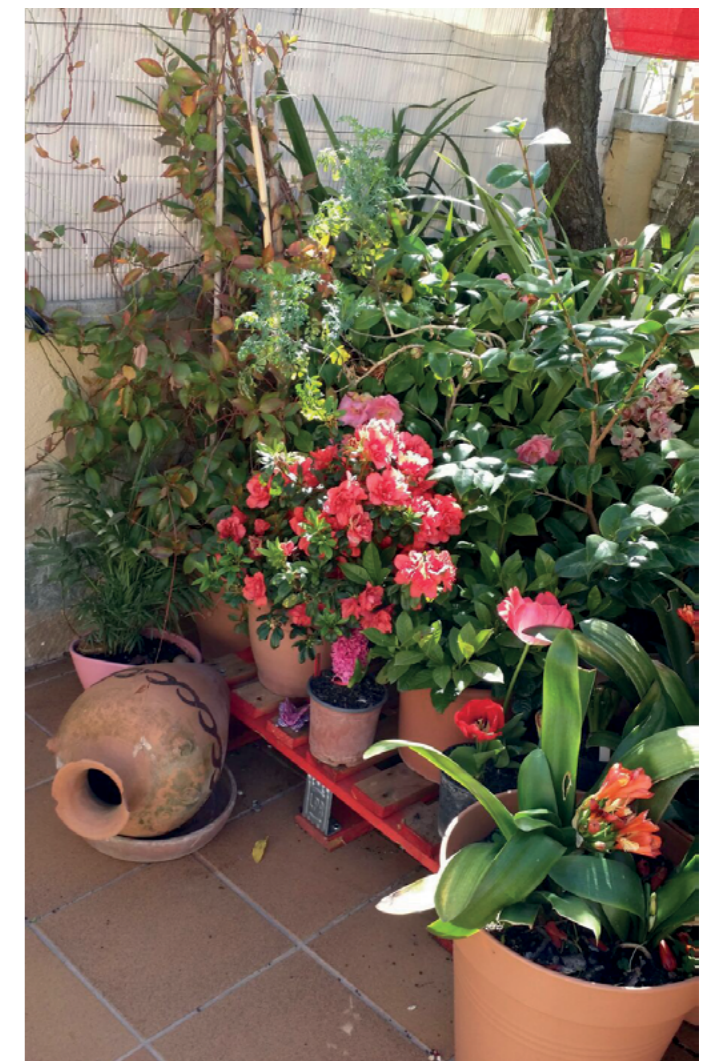
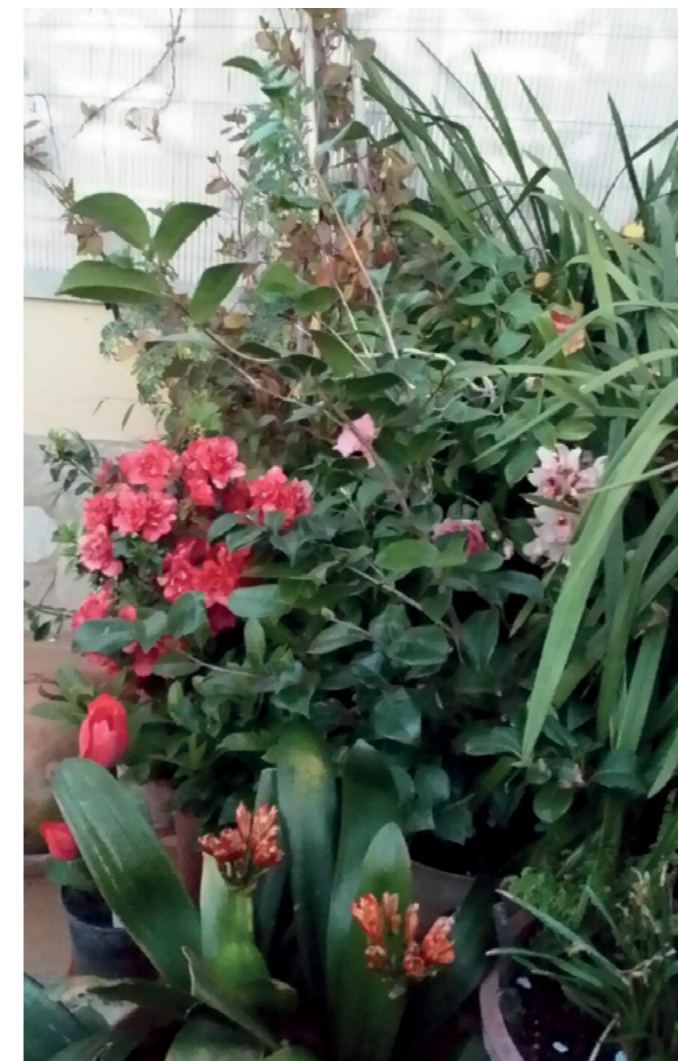
¡Mi trocito de Andalucía!

Toñi García Barón · Neolectores

Hace cuarenta años que estoy en Cataluña, pero soy un poquito de los dos sitios porque aquí me vine cuando me casé y tuve a mis dos hijas: Cristina y Brenda, mis dos tesoros. Trabajamos mucho mi marido y yo para comprar una casa. Yo soy andaluza y me gustan mucho las flores. En mi terraza tengo mi trocito de mis raíces.

Tengo orquídeas, azucenas, camelias, begonias... Cuando estoy triste salgo a mi terraza y es como si me fuera a mi trocito de mi Andalucía y allí se me van todas las penas. Las riego y es como si me comunicara con ellas, me transporta a los sitios que me gustan.

Esas pequeñas cosas son las que me hacen feliz.





El baile cambió mi vida

Tatiana Shulgina · B2

Cuando era niña estudiaba en una escuela de coreografía. Empecé a los 6 años y acabé a los 15. Al terminar tenía muchas ganas de seguir bailando, por eso nos reunimos mis amigos y yo para ir a ver la escuela nacional de baile para adultos.

Me gustó mucho y por eso hice unas pruebas para poder entrar en la escuela y tuve mucha suerte, ya que me aceptaron. En mis primeras clases, mi nueva profesora me propuso bailar en pareja con un chico. Era muy guapo, muy atractivo y tenía buen sentido del humor. Desde ese momento bailábamos siempre juntos y luego empezamos a vernos todos los días. Teníamos muchos conciertos en nuestra ciudad y otros sitios de nuestro país. Con el tiempo, nos empezamos a enamorar el uno del otro y esto cambió mi vida. El 12 de marzo de 1994 nos casamos y hace 23 años que vivimos juntos. Tenemos 4 hijos y estamos muy felices, actualmente.



La joya de Suiza

Jérôme Ravaux · B2

Suiza es un pequeño país que me seduce mucho por sus paisajes y su cultura. Pequeño país en el corazón de Europa, donde se puede encontrar una mezcla variopinta de distintas lenguas: italiano, alemán, francés, austríaco...

El lago Lemán es quizás una de las más importantes curiosidades que tenéis que ver en Suiza, con barcos a vapor que tienen ruedas con palas para navegar. Las características del lago son:

- Superficie: 580 km²
- Longitud: 73 km
- Profundidad: 308 máx.

Si usted tiene la oportunidad de visitar esta perla, Suiza, le aconsejo ir hasta la ciudad de Vevey. Es el lugar donde vivió Charlie Chaplin y es aquí donde se encuentra la oficina central de la marca "Nestlé".

Le aconsejo ir a visitar el museo de la alimentación, situado muy cerca del lago. Para simbolizar el museo, en el año 2007 la municipalidad tuvo la brillante idea de plantar un tenedor gigante directamente en el lago, justo enfrente de la entrada al museo. Es el tenedor más grande del mundo. Sus características son de:

- altura: 8 m
- anchura: 1,3 m
- peso: 450 kg de acero inoxidable

Esta curiosidad tiene mucho éxito. Hay que reconocer que el sitio es muy bonito. Es fantástico, con las montañas al fondo.

Para terminar, una nota humorística: los franceses podrían decir... "Avoir un bon coup, de fourchette". ¡Esta expresión popular se utiliza para hablar de una persona que come bien!



Una cena casi perfecta

Jérôme Ravaux · B2

Voy a contar una anécdota verdadera que me pasó en un restaurante hace unos años.

Debido a las recomendaciones de unos amigos, reservé una mesa para cenar para dos personas en un restaurante en Platja d'Aro. Pedí una mesa tranquila, cerca de las ventanas con vistas al mar. Cuando llegamos, no había muchas mesas ocupadas, solo algunas parejas, por lo que el ambiente era muy agradable.

El camarero vino para tomar nuestra comanda. Elegimos cenar a la carta, pero primero hicimos un aperitivo. Cuando estábamos tomándolo, un equipo de jugadores de fútbol entró en la sala del restaurante para cenar. Eran alrededor de 50 jóvenes con sus entrenadores... Para ser justos, no nos dimos cuenta de que había una gran mesa preparada en el centro de la sala.

De repente, el ambiente cambió totalmente. Con el ruido que hacían, era muy difícil comunicarme con mi amiga.

El camarero nos trajo el entrante, una ensalada preparada de manera simple pero buena. De segundo plato, había elegido una carne con legumbres y mi amiga, un pescado. Mi carne estaba cruda, era incomedible. El camarero vio que no estaba satisfecho y me sugirió cambiar el plato. Rechacé

el ofrecimiento porque mi amiga ya había terminado de comer su plato y le dije que estaba decepcionado.

Poco tiempo después, el cocinero vino a vernos para excusarse. Nos contó que había tenido un problema con el horno y me propuso un nuevo plato. Le agradecí, pero le dije que el tiempo de espera sería demasiado largo.

Como no queríamos tomar postres, pedimos 2 cafés y la cuenta. Enseguida, el camarero nos trajo la cuenta y a la hora de pagar tuve la sorpresa de que habían facturado solo una cena. Pensé que se habían equivocado e hice una reclamación al camarero, el cual me dijo que no había ningún error, que el restaurante me invitaba a una cena. Contesté que no estaba de acuerdo porque, aparte de la carne, había comido el entrante y las legumbres.

Al final, y porque insistí, pagué la cuenta en su totalidad, expresando al camarero que apreciaba el gesto comercial.

Realmente, hay que reconocer que es muy raro que un restaurante haga una devolución de una comida a causa de un problema de cocción.

En conclusión, puedo decir que fue una cena divertida, aunque agitada, y puedo recomendar este restaurante, como mínimo por la atención prestada a los clientes...

En fin, creo que puede ser una buena publicidad, ¿qué opináis?

La alegría compartida de Carnaval

Elena Dontsova · Voluntaria y alumna de B2

Este año he tenido una experiencia totalmente nueva. Por primera vez en mi vida he participado en un carnaval.

Como ya sabéis, el carnaval es una parte importante de las fiestas locales. Cada febrero, mucha gente se disfraza para divertirse y bailar por las calles de Platja d'Aro.

Por supuesto, he visto el carnaval en ediciones anteriores e incluso nos habíamos disfrazados un poco, pero ser parte de una carroza o una colla, como se llama aquí, es totalmente diferente.

Este año, dos profesores del Centro Cívico, Albert y Sara, han sido Rey y Reina del carnaval y nos han propuesto a los alumnos participar también. Me gusta probar cosas nuevas, por eso, me he apuntado con muchas ganas.

Y después, ha venido la parte difícil: muchas horas de ensayos, de pintar la carroza, saber esperar horas con el frío... Porque el Carnaval también es mucho trabajo. Los espectadores solo pueden ver la parte bonita: el desfile. Pero hay mucho trabajo de preparación: los disfraces, la carroza, la música, el baile, los ensayos... requieren mucho tiempo y esfuerzos. Me he ocupado de pintar la carroza. El tema era muy agradecido "la obra de Gaudí". Hemos podido dar rienda suelta a toda nuestra creatividad.

Siempre hay muchas cosas que hacer en el último momento, salen los imprevistos: el tiempo, la lluvia, los cambios de última hora...

Pero a pesar de todo esto, lo hemos pasado muy bien.



Como Carnestoltes hemos participado en varias actividades del pueblo estos días. Y, aunque ahora estoy cansada y agotada de tantos días de desfiles, puedo decir que es una experiencia maravillosa.

Lo que más me ha gustado en este proceso es sentirme parte de algo grande, ese entusiasmo y alegría compartidos con otras personas del pueblo que participan ya hace muchos años. Esto y poder expresar mi parte creativa.

Si quieres conocer a mucha gente nueva y participar en algo diferente y divertido, esta experiencia es más que recomendable.



Mi vida en España

Yingyu Lin · Alfabetización

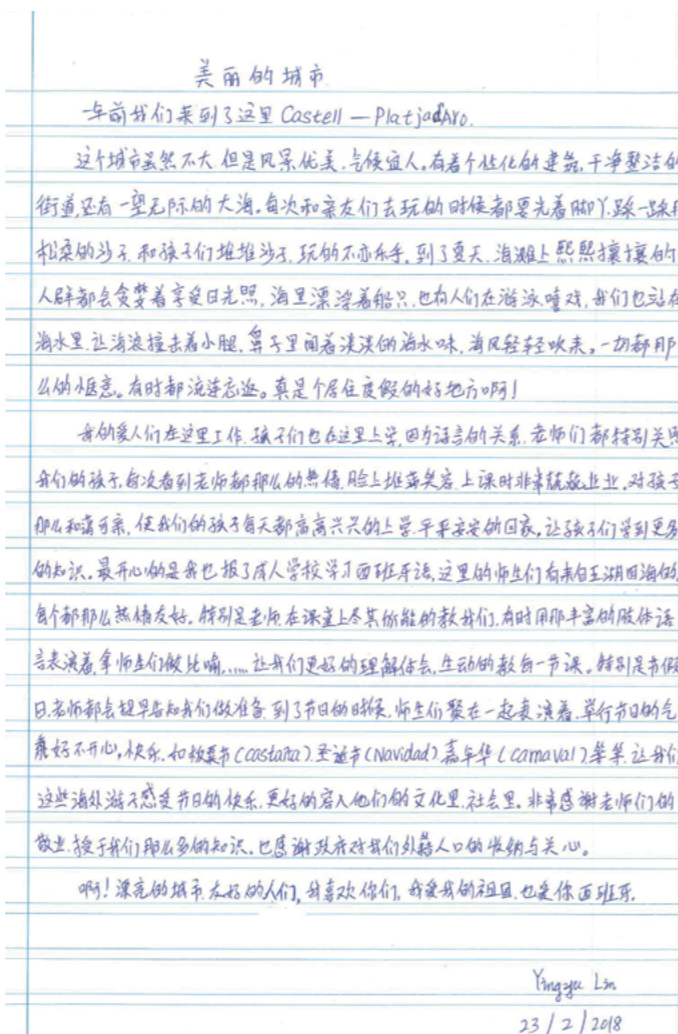
Hace un año nosotros vinimos a vivir aquí, a Castell - Platja d'Aro. Esta ciudad no es muy grande pero los paisajes son muy bonitos, el clima es fabuloso, no tiene grandes edificios, las calles están muy limpias. No puedo ver todo el mar de lo grande que es. Nosotros podemos ir sin zapatillas y tocar la arena suave con los pies. Y los niños pueden jugar en la arena. Cuando los niños juegan están muy contentos. En verano, en la playa, hay mucha gente que toma el sol, muchos barcos, y la gente nada y juega. Nosotros entramos en el mar, las olas del mar tocan nuestras piernas, el olor a mar, la sensación del agua y el viento tranquilo. Estamos tan bien que, incluso, olvidamos nuestra casa. Es un sitio muy bueno para pasar las vacaciones. Nosotros, mi amor y yo, trabajamos aquí. Los niños van aquí al colegio, pero la lengua es difícil. Nos cuidan, el profesor es muy simpático, siempre sonríe a los niños cuando tienen clase. Los niños van cada día al colegio muy contentos, y a casa, y aprenden muchos conocimientos.

Nosotros nos apuntamos a castellano en el Centro Cívico. Los profesores con los alumnos llegan a cada persona y son muy simpáticos. Cuando no entiendo alguna cosa, usan el lenguaje corporal. Son muy buenas las clases y también cuando hacemos fiestas especiales, los profesores nos dicen primero si bailamos todos juntos, como por ejemplo en la Castañada, en Navidad o en Carnaval.

Para nosotros, extranjeros, es muy importante y estamos muy contentos. Gracias profesores por enseñarnos conocimientos y al Ayuntamiento que nos cuida.

¡Ah! Hermosa ciudad y gente simpática y amable. Me gustan mucho.

Amo mi patria, pero también me gusta España.



Un partido de fútbol espectacular (tractorfútbol)

Annie y Daniel Bordes · B1

El verano pasado, asistimos a un partido de fútbol ¡muy especial!

Durante una feria de campesinos con muchas animaciones y productos del campo artesanal y natural, se hicieron numerosos juegos. Entre ellos, se jugaba un partido de fútbol... En un área fue trazado un campo de fútbol, con balas de paja para las porterías, solo que los jugadores eran... tractores. Con una inmensa pelota de paja, los tractores, equipados con tablas de madera por delante, iban empujando la pelota hasta la portería. Cada uno intentaba molestar a los otros, para vigilar su gol. El partido seguía apasionando cuando un tractor empezó a cerrar la portería desplazando las balas y se sacó una tarjeta amarilla debajo de los griteríos de los espectadores. El partido fue muy bien, animado, y se terminó con un empate de cinco a cinco.

Todos los participantes estuvieron encantados del resultado y disfrutaron de una buena cerveza hecha en el pueblo. ¡Qué buen ambiente y divertido!





Fez

Maryam Lahmadi · A2

FEZ es una ciudad en el noroeste de Marruecos, a menudo llamada la capital cultural del país. Es conocida, principalmente, por su medina amurallada FEZEL BALI, con arquitectura marini medieval, animados zocos y un ambiente del mundo antiguo. En la medina hay escuelas religiosas, como Bon Inania y Al Attarine, ambas del siglo XIV y decoradas con elaboradas talladas en cedro y adornos de azulejos.

Pisa

Iryna Udasha · B1

Mi relación con Italia comenzó con Pisa. Esta ciudad es famosa por el “campo de maravilla”, donde hay 5 atracciones, una de ellas es la Torre inclinada, que no cae ya hace varios siglos. El flujo de turistas que están listos para soportar la torre no se agota durante el día. Los turistas, lugareños, niños, animales, se hacen selfies contra el fondo de la Torre. Cerca de la Torre hay una pizzería, que se llama “Pizzería de Mura”, 40 años dueña de esta pizzería está preparando la pizza más rica de la ciudad. Esta ciudad es muy interesante visitar en cualquier momento del año. Siempre encontramos sonrisas en Italia y “bon appetito”.



Cómo conocí la química

Dímitry Kozlyaninov · Grupo B1

Cuando tenía 8 años y estaba estudiando en segundo grado, mi amigo Sashka y yo, después de las lecciones, encontramos un barril en el que los obreros en el fuego calentaban una espesa masa negra con un olor penetrante. Un gran barril de metal de doscientos litros se alzaba sobre el carbón y gentilmente “gorgoteaba”. Calentó el alquitrán para llenar las grietas en la carretera. Nadie estaba cerca y, por supuesto, no podíamos pasar sin detenerse. El espíritu de los investigadores y experimentadores vivió en nosotros.

Recuerdo que era primavera y un día cálido, la nieve se derritía y los arroyos corrían a lo largo de los bordillos. Y luego Sashka sugirió: «¡Vamos echar el barril al agua!» ¡Buena idea! ¿Y por qué no intentarlo? Por cierto, un cubo oxidado se encontró cerca. Recolectar un balde de una corriente es una cuestión de cinco segundos y verterlo en brea hirviendo y luego más rápido... ¿Probablemente habéis visto en la televisión cómo funciona el volcán de cerca? Pero esta es ciertamente una pobre apariencia de lo que nuestro monstruo produjo. Tras emitir un profundo suspiro, el monstruo expulsó una columna de fuego y humo negro acre, de unos metros de nosotros, “exploradores”, ya muy rápidamente corriendo, bajo la lluvia de masa negra y caliente. En esto decidimos parar nuestros experimentos y nos fuimos a casa. ¿A quién no le dijo mamá que cuando llegara a casa tenía que limpiar la ropa de la escuela y colgarla en el armario? Pero, ¿quién lidia con esas pequeñeces, cuando hay casos mucho más importantes e interesantes? El uniforme escolar fue arrojado a la esquina de la habitación y ya no distrajo más.

La próxima mañana llegó y al alegremente desayunar, comencé a ponerme el uniforme escolar, y luego descubrí que los pantalones detrás estaban manchados con la mezcla de ayer del barril. En nuestro tiempo, para escuela era solo un traje especial sin el que no podéis venir, y mostrarle a mamá los resultados del experimento, tampoco, no quería hacerlo. El último camino quedó: en el armario con herramientas había una botella de trementina y supe que estaba disolviendo todo, durante 10 minutos limpié los pantalones del alquitrán, mojándome abundantemente en lugares más sucios.

En la escuela, la primera lección fue muy seria, pero al final ya no era importante lo que decía la maestra, y lo que pensaban de mí, todo se quemaba bajo mis pantalones. Después de despegar de la lección, corrí a casa más rápido que el cohete e inmediatamente salté a un baño tibio. Luego se lavaron los pantalones por un largo tiempo. Los siguientes tres días no fui a la escuela, no podía sentarme.

Cuando crecí, obtuve una profesión en química, pero todavía recuerdo mi primera lección.



Costumbres y tradiciones en Noruega

Anaida Bagramova Sveen · Grupo B1

Como viví en Noruega durante 16 años, me gustaría hablar sobre las costumbres y tradiciones en Noruega. Deseo hablar primero acerca de la gran fiesta que es el 17 de mayo. La tradición de ese día ha pasado desde que Noruega fue señalada en el mapa, el mundo era un país completamente separado y era como una periferia de Dinamarca a lo largo de quinientos años. Esto todavía se mantuvo hasta el 17 de mayo del año 1814 cuando se firmó que Noruega debería tener parlamento y constitución.

Durante estos años, Noruega no tuvo rey ni reina porque contaron con el apoyo del Rey de Dinamarca. Aunque en ese momento Napoleón perdió su guerra contra toda Europa y Suecia, fue solo Francia la que ayudó a Suecia a tomar el control de Noruega, pero la constitución que se tomó en ese momento se conservó hasta nuestros días. Después de 1905, cuando Suecia también se rindió y Noruega finalmente comenzó a construir tierras y su propio país, la gente de Noruega rezó por Dinamarca, el hermano del Rey sería el rey de Noruega.

Ahora el día del 17 de mayo es un día nacional en toda Noruega y se celebra todo el día con sentimientos y demostraciones nacionales en toda Noruega, incluso en el pueblo y la ciudad. En el lugar de la noche con hadas en la noche. Este día, familiares y parientes cercanos se reúnen, quienes hacen una visita de demostración el uno al otro. La gente usa el traje nacional en toda Noruega y con diferentes ferris, uno podría distinguir qué distrito pertenece a él y a la persona.

La gente hace una comida tradicional que perdura hasta el día de hoy y beben cerveza, vino y mono blanco, que se produce solo en Noruega.

La gente va a la ciudad, a restaurantes, a espectáculos, todo el día hasta altas horas de la noche. Todo el día uno escucha música, bailes, canciones felices de oyentes y periodistas hacen tantos reportajes buenos de toda Noruega todo el día en televisión.





Cuida tu cuerpo porque vives en él

Milanka Licanin · B1

Lipóloga

Caligraph microblade designer

Solo el cuerpo es una gran obra de arte, la máquina más perfecta del mundo. Esta máquina nos ayuda a conseguir todo lo que podemos imaginar y por eso la tenemos que cuidar, por dentro y por fuera. Le recomiendo empezar por el órgano más grande de todo el cuerpo que también es espejo de nuestra belleza y salud. Es nuestra piel. Aquí voy a hablar de un tratamiento simple pero poderoso para cuidar nuestra piel.

Este tratamiento se denomina: PEELING.

EL PEELING

Con un peeling se quitan las células muertas desde la superficie de la piel, se abren y se limpian los poros, que permite que nuestra piel respire. Ayuda a la circulación en la capa superficial y con eso aumenta el flujo de nutrientes de cada célula, la piel se regenera más rápido y reduce los defectos estéticos tales como: arrugas finas, las cicatrices, las manchas (hiperpigmentación) y los poros pierden profundidad.

EL COLÁGENO

El colágeno es la proteína, el principal ingrediente de cada tejido conectivo. Se sostiene en los huesos, músculos, tendones y en la piel. La mejor parte es que se puede renovar. La renovación de colágeno o REGENERACIÓN de la piel sucede cada 28 días. Es un procedimiento natural que nuestro cuerpo hace solo. Con los años, este proceso se hace más y más lento (ejemplo: las arrugas se ven más, para cicatrizar nuestra piel necesita más tiempo etc.)

En este proceso, las células (nuevas) vivas viajan hasta la superficie de la piel, donde mueren y se cambian por las nuevas. Ahí es donde actúa el peeling. Cuanto más quitamos las células muertas se producen más nuevas.

¿Qué hace el peeling?

- Limpia la piel a fondo
- Elimina las células muertas
- Reduce la hiperpigmentación de la piel
- Reduce las arrugas
- Reduce las cicatrices
- Acelera la regeneración de la piel
- El tratamiento (máscara, suero, crema) después del peeling, penetra mejor dentro de la piel
- Se mejora la microcirculación

Tipos de peeling (división básica):

- Peeling mecánico
- Peeling químico
- Peeling enzimático

¿Qué tipo elegir, intensidad y cuánto tiempo hacerlo? Depende del tipo de piel.

La piel seca no tiene una buena capa de protección (capa hipolipídica), por eso el peeling no lo deberíamos hacer más de 2 minutos.

La piel grasa necesita más tiempo. En la piel combinada frotamos más tiempo en la zona "T" y menos tiempo en los mofletes. En el área alrededor de los ojos, no se hace peeling.

·PEELING MECÁNICO

Este peeling se hace mecánicamente frotando los granulos de peeling. Los granulos pueden ser: semillas, arena de cuarzo, sal, harina de maíz, azúcar, plástico, etc.

La base del peeling también pueden ser más cosas: leche, gel en crema, miel, aceite (corporal), máscara. La cantidad de



granulos en un peeling pueden ser distintos; la masa diluida se usa para la piel seca y la piel sensible, la masa densa para la piel grasa.

La mejor base de un peeling para la piel grasa y la piel combinada es un gel para evitar hacerla más grasosa. La mejor base de peeling para la piel seca es leche para hidratar en el mismo tiempo.

El peeling mecánico actúa en la superficie, los granulos hacen cortes microscópicos en la piel y así ayudan a eliminar las células muertas. También se puede usar una esponja como herramienta auxiliar y para tener más efecto se puede usar un cepillo suave o un guante.

· Cómo aplicar

El primer paso, cuando se trata de la cara, es lavarla y el segundo paso es aplicar el peeling frotando de manera circular, evitando el área de los ojos. El tiempo mínimo es un minuto y el máximo son 5 minutos. Para quitar el peeling, es mejor usar agua destilada porque el agua del grifo puede contener cloro, que podría llegar a secar la piel. Una vez acabado, se repasa con tónico y se puede aplicar tratamiento.

· Tratamiento

Para el tratamiento, se usa la máscara o suero. ¿Cuál? Depende del tipo de piel y la edad. Para saber mejor el producto para su tipo de piel, debe consultar al dermatólogo. Siempre se terminará con la crema adecuada para su tipo de piel.

· Nota para el peeling mecánico

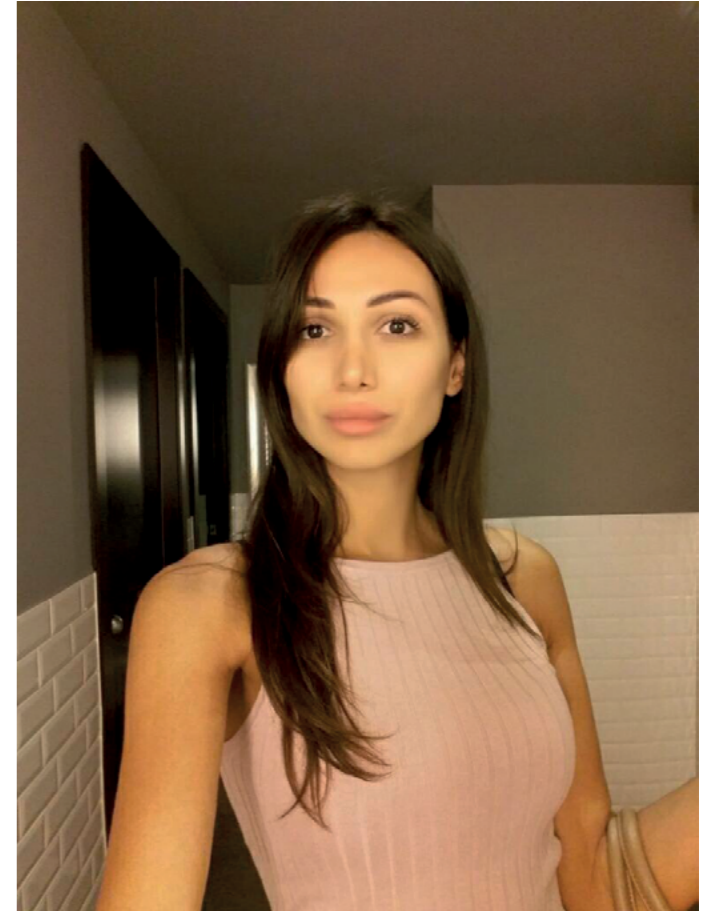
El peeling mecánico es mejor no hacerlo en personas con: acné, herpes, alergias, heridas en el área de peeling, personas propensas a cuperosis (rojeces en la cara) o personas que tienen tratamiento con retinol.

·PEELING QUÍMICO

El peeling químico, es un tipo de peeling donde el profesional cosmético aplica ácidos y así elimina las células muertas. Este peeling es bastante fuerte y se hace en otoño o invierno, cuando no hay tanto sol. Se hace en series y ayudan mucho con la hiperpigmentación (manchas oscuras), acné y cicatrices después del acné. La cantidad de veces depende del estado de la piel. Normalmente se hace una serie de 3 a 6 peelings. Si se hace con ácido suave, se repite después de 1 o 2 semanas y si se hace con ácido fuerte, se repite después de 5 o 6 semanas.

· Nota para el peeling químico

Después del tratamiento y durante el proceso de regeneración, es muy importante proteger la piel con crema de factor 50spf, intentar llevar sombrero y tratar de no exponer la piel directamente al sol. El peeling químico, no se puede hacer si tienes: heridas, herpes, alergias, cuperosis o usas raacutan.



·PEELING ENZIMÁTICO

Este peeling es el más suave que existe porque acelera naturalmente el proceso de regeneración. Lo pueden hacer personas con todo tipo de pieles para reducir las arrugas y hacer la piel más elástica. Este peeling nutre la piel al mismo tiempo y aumenta la síntesis de colágeno y la elastina, se puede usar incluso con quemaduras. Este peeling contiene enzimas (fermentos). Son proteínas que pueden causar reacción bioquímica en el organismo (en este caso, regeneración) y son muy conocidos en nuestro cuerpo, ejemplo: las enzimas salivares ayudan a digerir la comida antes de que lleguen al estómago.

· Notas importantes

Antes de elegir un buen peeling, es importante saber tu tipo de piel. Recomendando consultar al dermatólogo.

Ahora que sabéis las diferencias entre los tipos de peeling, podéis escoger uno.

No hacer peeling antes de ir a la playa.

Tomar el sol después de mojarse con agua del mar, hace un peeling biológico espontáneo.

Si tienes Instagram, puedes seguir mi página @browsbymila y ver las últimas novedades sobre la micropigmentación.



Entrevista a los Reyes del Carnaval

Nellectores: Rabha, Josefa, Houda, Rosario, Antonia, Aicha, Lamiaa y Zahira.

¿Por qué vais disfrazados, por qué os hacía ilusión o por qué os lo pidieron?

La verdad, es que las dos cosas. Nosotros empezamos en esta colla justamente este año, para acompañar a nuestros niños y que lo pasaran bien en carnaval, y para hacer la experiencia de lo que se siente viviendo el carnaval dentro de una colla. Cuando nos apuntamos, nos explicaron que este año les tocaba ser Carnestoltes, que es un gran honor, ya que ese año representas a nuestro pueblo y tienes que participar activamente en los diferentes eventos. Pero lo que no esperábamos, es que, entre los miembros de la colla, no encontraban quién pudiera ser Reyes... y ¡¡¡sorpresa!!! Nos lo pidieron a nosotros. Al principio nos dio un poco de respeto porque no sabíamos cómo funcionaba. Pero después decidimos dejarnos llevar y disfrutar de esta gran oportunidad.

¿Lo estáis pasando bien? Supongo que sí porque los dos sois muy divertidos.

Lo estamos pasando no bien... súper bien. Es genial poder ver las caras de los niños cuando pasas con la carroza. La ilusión de todos los miembros de la colla, porque sus Reyes los representen. Bailar, reír, madrugar, también trasnochar pero, todo ello, rodeados por la gente maravillosa de este pueblo que lleva meses trabajando porque el carnaval sea toda una experiencia.

¿Qué preferís llevar la cara pintada o llevar una máscara?

Bueno, la verdad es que el hecho de pintarse la cara supone tiempo de preparación y tener que convivir con la pintura y la purpurina muchos días pero, también, te deja la cara libre para expresar, compartir qué sientes, disfrutar de la belleza de la decoración tan espectacular que nos hizo Valeria, la maquilladora. Si lleváramos careta, tendríamos todo el tiempo una barrera, seguramente, incluso nos cansaría llevarla.

¿Por qué vais disfrazados así?

Este disfraz fue el escogido por la colla para sus Reyes. Lleva los colores de todos los participantes de la colla y además representa la inspiración artística de Gaudí. La lagartija o dragón simboliza al artista, el color, los mosaicos...

¿Qué se siente ser Reyes del Carnaval?

Este año los Reyes son muy marchosos, nos lo vamos a pasar muy bien. La verdad es que se siente como un gran privilegio pero, al mismo tiempo, mucha responsabilidad, ya que ese año eres la imagen del carnaval de nuestro municipio. Pero lo importante es querer disfrutar con todas las personas de la experiencia y hacer lo posible para que cada persona, desde el más grande hasta el más pequeño, disfrute y nunca olvide este carnaval.

¿Es el primer año que estáis en esta colla?

Sí, es el primer año y somos Reyes. Hemos entrado por la puerta grande. Pero también, está aquí Adriana que es la presidenta y lleva años trabajando y también compañeros e incluso alumnos del Aula de Adultos que también este año son miembros de la Xalana.

¿Estáis satisfechos con ser los Reyes del Carnaval?

Muchísimo, hemos disfrutado tanto de la preparación, como la puesta en escena después. Es verdad que supone mucho trabajo y estar presente en todos los actos, pero ha valido la pena y será un recuerdo para toda la vida.

¿Qué se necesita para ser Reyes del Carnaval?

Se necesitan ganas, ilusión y alegría para transmitirla a los demás y hacer que todos quieran disfrutar con nosotros, porque el carnaval es eso: una gran fiesta compartida con todos nuestros conciudadanos.



Entrevista a nuestra voluntaria Ruddleisy Olivier.

Equipo educativo

Este curso tenemos la suerte de contar con muchos voluntarios y voluntarias como siempre. Este año, el equipo educativo decidimos entrevistar a los nuevos. Como era muy difícil escoger hicimos un sorteo. Una de las personas afortunadas fue nuestra querida Ruddleisy, que hace solo un año que está con nosotros. Ella es de la República Dominicana y colabora en el grupo de Alfabetización en castellano dos días, por las tardes.

¿Qué os animó a querer ofrecer como voluntarios?

Vine porque mi madre colabora aquí y también para conocer y relacionarme en este entorno ya que vine a España a estudiar. Luego está la posibilidad de ayudar.

¿Cómo fue el primer día que hicisteis clase?

Estuve un poco nerviosa pero luego resultó ser todo muy fluido y el tiempo pasó volando.

¿Qué os sorprendió más?

La cantidad de personas de diferentes países, culturas, religiones y edades que asisten a las clases.

¿Qué habéis aprendido de esta experiencia?

A escuchar un poco más a las personas, ya que a veces los alumnos cuentan sus vivencias, dudas o problemas.

¿Animaríais a otras personas a hacer de voluntarias? ¿Por qué?

Sí, lo haría y les diría que es una forma de ayudar al prójimo, aportando un poco de nuestro tiempo.

¿Os gustaría repetir el año que viene?

Sin duda.



¿Algo más que queráis compartir?

El voluntariado es una experiencia muy bonita porque, aparte de las actividades que se realizan en el aula, se llevan a cabo actividades extras (excursiones a otros pueblos, al aire libre, a la biblioteca...)

Entrevista a nuestra voluntaria Romina Silva

Equipo educativo

Este año tenemos el placer de haber conocido a una voluntaria nueva, Romina, de nacionalidad argentina. También le propusimos entrevistarla para la revista de este curso, y se ofreció encantada. Ella colabora en dos grupos de Alfabetización en castellano, un día por la mañana y uno por la tarde.

¿Qué os animó a querer ofrecer como voluntarios?

Se enteró que faltaba una persona para ayudar en las clases y, como no podía trabajar, se ofreció como voluntaria. También tenía muchas ganas de enseñar.

¿Cómo fue el primer día que hicisteis clase?

Multicultural. En clase había de todo. Cuando entró vio que no faltaba ninguna cultura. Le gustó mucho. La presentó María y se sentó.

¿Qué os sorprendió más?

La cantidad de material que tienen para trabajar en clase. Ella se considera una persona de estudiar haciendo resúmenes, con el libro. En clase ha visto que hay un contraste de metodologías diversas, que evidencian una clara diferencia entre el antes y el ahora. Actualmente, se puede estudiar con el móvil, como herramienta de trabajo. Les parece maravilloso la manera como cada uno hace llegar el conocimiento, con sus recursos, su lengua. Unos hablan en ruso, otros en chino, utilizando el móvil.

¿Qué habéis aprendido de esta experiencia?

La capacidad suya de adaptarse. Aprendió a adaptar sus conocimientos pedagógicos, del movimiento al papel. Cómo trasladarlo es todo un reto. Como aprovechar actividades lúdicas (a través del juego) para adaptarlas a pequeños ejercicios en clase, que ayudan a la gente a mejorar sus habilidades motoras, para usar el lápiz, para mejorar el hablar...

Ella opina que estar en clase es más que estar sentado. Reírse es importante, te hace olvidar...

¿Animaríais a otras personas a hacer de voluntarias? ¿Por qué?

Sí, por supuesto. Ella siempre está animando. Piensa que está "bueno", que está bien ayudar al otro, que a ellos les gustaría enseñar si estuvieran en otro país.

¿Os gustaría repetir el año que viene?

Sí.



¿Algo más que queráis compartir?

Para ella es una experiencia muy enriquecedora. Animarse a hacer voluntariado, a Km 0. Es muy importante para el pueblo. Porque vivimos aquí, así se mejora. Antes de la política, Romina piensa que hay personas. La gente que puede, que ayude.

Romina, también comparte con nosotros la reflexión sobre el esfuerzo que hacen las personas cuando tienen que aprender un nuevo idioma. Se encuentran con millones de barreras. Las personas pueden pensar "que no voy a aprender", "que soy grande", "para qué me va a servir". Eso es lo que se ve desde afuera. Pero lo que pocas veces pensamos es lo que tuvimos que hacer para estar hoy aquí, en el Aula de Adultos, de Platja d'Aro. Dejar tu país, separarte a miles de kilómetros de tus postres favoritos, gastar todo tu dinero por un nuevo sueño tal vez para vos, tal vez también para los hijos y en toda esta aventura... el Aula de Adultos, donde te reciben con una sonrisa, donde primero son sus personas y su situación legal, siempre va a ser regular. Donde primero todas las barreras que te imaginas, al principio, se desvanecen en cada clase.

Disfruta mucho siendo voluntaria porque, a pesar de entender el castellano, comparto con ellos muchas vivencias que nos alejan de nuestros países, muchos sueños y vientos de cambio. En su interior los admira con cada avance porque es un paso más hacia sus sueños y creencias.

Celebra que exista el Aula de Adultos donde la tinta de los bolis siempre está hecha de amor.



Entrevista a la estudiante en prácticas de Pedagogía: Laura Sais Vilaseca

Carmen Gamito y Agustina Hurtado
Formación Básica Instrumental de Castell d'Aro

Agustina: ¿Cómo te llamas?

Laura: Me llamo Laura Sais Vilaseca.

Carmen: ¿Y a dónde vives?

Laura: En Castell d'Aro.

Agustina: ¿Qué estás estudiando?

Laura: Estoy estudiando Pedagogía en la Universidad de Girona.

Carmen: ¿Por qué escogiste esta carrera?

Laura: Por equivocación. Porque yo iba a coger educación infantil pero no entré por la nota y mi madre me dijo que pedagogía me gustaría y, pues, fui a hacer pedagogía.

Agustina: A ver, ¿te gusta hacer las prácticas en la escuela de educación de personas adultas? ¿Por qué?

Laura: Sí, me gusta mucho, no lo había probado nunca, pero desde que estoy aquí he visto que sí, que me gusta.

Carmen: Explicanos alguna cosa de tu experiencia en Platja d'Aro o en Castell d'Aro.

Laura: Pues no sé ahora, mmm... bueno, sobre todo esto, que he visto que me gustaba también trabajar con adultos, porque yo pensaba que solo me gustaría trabajar con niños y he visto que no, que es muy enriquecedor estar aquí. Me he sorprendido a mí misma porque no sabía yo que me gustaría tanto.

Entrevista a nuestra regidora de Participación Ciudadana y Dinamización Comunitaria, Mónica Ríos, y a la responsable del Aula de Formación de Adultos, Anna Palomera.

Equipo educativo

¿Cómo nació el proyecto del Aula de Formación de Adultos y con qué finalidad?

A.P: El proyecto del AFA nació con la finalidad de dar respuesta a una petición de organización, de las diferentes necesidades educativas y sociales, de personas adultas. En ese momento, eran atendidas por un grupo de personas voluntarias, del pueblo.

M. R: El índice de inmigración de ese período: en los años 1999 – 2000 era tan alto que las voluntarias no podían atender bien al alumnado, ni contaban con recursos materiales adecuados, por ese motivo piden la ayuda al Ayuntamiento y este contrata a una educadora social, en un primer momento.



Carmen: Te estamos muy agradecidas.

Agustina: Y estamos muy contentas.

Carmen: Muchas gracias por tu dedicación.

Laura: Gracias a vosotras.

Carme: Nosotras estamos muy contentas.



¿Cómo ha evolucionado desde que nació hasta el momento actual?

A.P: la evolución del Aula de Adultos, desde que nació (en 1999) hasta el momento, ha sido siempre con el fin de atender las necesidades educativas y sociales de las personas adultas del pueblo. Los primeros años fue muy importante el objetivo de acoger y de hacer pueblo. Puesto que la mayoría de personas que atendíamos en nuestro proyecto eran personas inmigrantes que llegaban de orígenes diferentes pero con una gran inquietud y ganas de compartir. Por eso, todas las actividades de cohesión social que realizábamos, no solo en los cursos sino fuera de ellos, iban dirigidas a promover un acercamiento y un intercambio de conocimientos, entre los nuevos alumnos y alumnas y las personas del pueblo.

Actividades relacionadas con las tradiciones populares, culturales o la Fiesta Intercultural... Siempre seguimos trabajando contando con el voluntariado porque el Aula de Adultos nació de esta experiencia. Para nosotros el voluntariado tiene un valor añadido para el proyecto porque son personas del pueblo que quieren contribuir en él y seguir haciendo pueblo. Muchos de ellos y ellas son exalumnos, que una vez terminados sus estudios con nosotros se quedan a colaborar porque sienten que quieren seguir formando parte del proyecto y contribuir con el pueblo.

El trabajo entre áreas siempre ha estado presente en esta evolución, para no perder de vista el trabajo con la persona, en toda su globalidad, y mejorar la resolución de dificultades, cuando las habido, de una manera más rápida y eficaz. Gracias a este trabajo en red, pudimos diseñar un programa de Acogida y conocimiento del entorno más próximo: el PACE, un programa que trabaja los ejes de: Nos Conocemos, El Entorno, la Salud y el Trabajo. En la revista se habla de él, a través de alguna actividad que hemos compartido.

Poco a poco, también fuimos mejorando nuestros recursos educativos y materiales, puesto que el equipo del Aula de Adultos siempre ha tenido un gran afán de superación y de mejora para atender mejor las necesidades actuales y ofrecer un servicio de calidad. Esto ha sido posible gracias a la evaluación continuada, con la que trabajamos en el proyecto, y porque tenemos a un buen equipo, formado y especializado para ello, que ha crecido con el tiempo. Actualmente somos 7 personas trabajando para cubrir todas las necesidades.

También tenemos la suerte de poder ser un Centro de prácticas para la Universidad de Girona y casi cada año tenemos estudiantes en prácticas de Pedagogía, de Educación Social...de los que también nos enriquecemos, con su visión externa y su frescura.

¿Cuáles son las razones por las que se plantea hacer el paso a Centro de Formación de Adultos?

A.P: Una de las razones principales es para poder seguir dando respuesta a las necesidades de nuestro alumnado y a las de la población adulta del municipio. Puesto que con el tiempo hemos elaborado un programa de cursos reglados de lengua española, ampliando los niveles desde el A1 al B2 incluido, siguiendo el currículum del DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera). Estos cursos han tenido mucho éxito y los alumnos quieren sacarse la titulación

cuando acaba el curso. Pero si no somos un centro reglado autorizado por el "Departament de Ensenyament" no podemos dar acreditación y hacer los exámenes en nuestro centro. Además de poder aumentar la oferta formativa y poder atender otras necesidades como: formación en educación secundaria adaptada para adultos, formación en lenguas extranjeras, formación en nuevas tecnologías...

¿Qué pasos o trámites se han podido realizar ya?

M.R: En este momento estamos en contacto con el "Departament de Ensenyament de la Generalitat de Catalunya" que es el organismo que autoriza los Centros de Formación de Adultos, para poder adecuarnos a los requisitos necesarios para dar el paso de Aula de Adultos a Centro de Formación de Adultos. Estamos trabajando para conseguir el espacio necesario, ya que los requisitos iniciales, y los mínimos a cumplir, se refieren al espacio donde se impartirán las clases. Por ello, el Ayuntamiento está trabajando en convocar un concurso para el alquiler de un local donde se pueda dar respuesta a estos condicionantes a cumplir.

¿Qué supone de beneficios para los alumnos y de proyección para nuestro municipio?

M. R: Para nosotros la formación es un pilar fundamental en el desarrollo social, personal y laboral de nuestros vecinos y vecinas. El poder acreditar titulaciones en nuestro municipio supondría una facilidad de acceso para las personas, por proximidad al servicio, ya que hay muchos usuarios que tienen problemas de desplazamiento. También daría respuesta a otros colectivos como, por ejemplo, jóvenes que dejan sus estudios básicos y por lo tanto les es muy difícil incorporarse al mercado laboral. De esta manera les daríamos una oportunidad de volver a retomar los estudios. En definitiva, dar respuesta a las necesidades que detectamos y adaptarnos a ellas.

¿Cuál es la ilusión que os mueve a seguir trabajando porque el proyecto crezca y se consolide?

M. R: La ilusión es nuestro motor, porque trabajamos desde la persona, El Aula d'Adults es mucho más y será mucho más que un Centro Formativo, porque cuida a sus usuarios. Dentro del proyecto Aula d'Adults se promueven salidas culturales, visitas a equipamientos de ámbito municipal, entre otras actividades, para que nuestros alumnos tengan un conocimiento más amplio de los servicios que se llevan a cabo en nuestro municipio. Por todo esto, estamos convencidos de que el proyecto aporta bienestar y ayuda a mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos y vecinas y no hay mejor razón para seguir creyendo y trabajando por hacerlo crecer y consolidarlo.

A.P: Para mí, la ilusión también es la energía que nos mueve y que nos retroalimenta. Poder seguir trabajando y aprendiendo, en equipo, con los alumnos y junto al voluntariado, formando parte de este proyecto y su futuro, para seguir dando respuesta a las necesidades de las personas adultas del pueblo. Estar a su servicio para poder ofrecer a los ciudadanos nuevas ofertas formativas y actividades de cohesión social, que les ayuden a mejorar sus conocimientos, habilidades y capacidades, así como su calidad de vida. A la vez que trabajamos para el bienestar de la persona. Seguir aprendiendo los unos de los otros y transformando las dificultades en nuevas oportunidades para la gente.



Excursión a Romanyà

Equipo educativo

El pasado 24 de noviembre, realizamos la primera excursión dentro de nuestro Programa de Acogida y Conocimiento del Entorno (PACE) junto a nuestros compañeros de "La Plaça del món". El lugar elegido fue Romanyà de la Selva.

Nuestra maravillosa guía fue nuestra compañera Eulàlia Delgado, bióloga de profesión y nacida en este maravilloso entorno.

Nos explicó la historia de los tesoros de la zona, tanto arquitectónicos como naturales: la Iglesia de Sant Martí, la cruz modernista, el menhir de la Murtra, el dolmen Cova d'en Daina, la ruta de los Gigantes del Bosque, la fuente del Prat, la Cista de la Carretera de Calonge y los tres enormes alcornoques (el Suro Xato, el Suro Petit de l'Almeda y el Suro de l'Almeda).

También visitamos el cementerio donde reposan los restos de la famosa escritora catalana Mercè Rodoreda y nos introdujo al desconocido mundo de las setas y otros frutos silvestres.

Fue el primer día de contacto entre alumnos de las diferentes clases del Aula de Adultos en el que compartieron risas y desayuno, descubrieron setas comestibles o no, y recogieron y comieron unos madroños riquísimos.



Visita y Charla en el CAP

Equipo educativo

El pasado 25 de marzo realizamos una interesante visita al Centro de Atención Primaria (CAP) de Platja d'Aro en la que también se nos ofreció una charla informativa sobre el funcionamiento y los usos del sistema sanitario en Catalunya.

En la primera parte de la sesión nos explicaron, entre otras cosas, cuáles son los pasos a seguir para pedir hora con nuestro médico, el funcionamiento de la tarjeta sanitaria, cómo se hacen las derivaciones a especialistas del Hospital de Palamós o del Josep Trueta de Girona, dónde dirigimos y a quién llamar ante una urgencia vital, qué es el documento de voluntades anticipadas (DVA), la importancia de informar sobre nuestros cambios de datos (teléfono, dirección, etc.), y también de anular las visitas si ya sabemos que no podremos ir. En este último punto insistieron especialmente ya que, si anulamos una visita, esa hora que teníamos programada podrá darse a otra persona que quizá lo necesite.

La segunda parte de la sesión consistió en una visita a las instalaciones del nuevo CAP: recepción, salas de espera, salas de visita y de analíticas, los boxes, la zona de pediatría, etc.

Desde la escuela, queremos agradecer especialmente a Olga Gelis e Isabel Mayol su atención, predisposición y amabilidad en todo momento, así como también la participación de todos los alumnos que vinisteis.

Queremos también recordaros la página web a través de la cual podéis pedir hora online con vuestro médico o también anular visitas: https://ecap.ics.gencat.cat/Visites/Serveis/programacio_visites/Visites.aspx

Visita a la Biblioteca Municipal, Mercè Rodoreda

Equipo educativo

El pasado martes 20 de marzo se realizó una visita a la Biblioteca Municipal de Platja d'Aro "Mercè Rodoreda" con los grupos de formación básica.

Esta visita era destinada principalmente a alumnos de los grupos más iniciales del Aula de Adultos, alfabetización y conversación oral, para que conocieran el servicio: sus instalaciones, el funcionamiento y qué pueden encontrar allí, también para acercar a los alumnos a continuar mejorando el idioma sin necesidad de gastar dinero en comprar libros, películas y/o revistas.

En la visita, nos enseñaron las diferentes secciones que hay, cómo pueden buscar un libro, cómo funciona el sistema de préstamos de libros, revistas y materiales audiovisuales y de los ordenadores que disponen de conexión a internet y, finalmente, qué hacer para poder tener el carné de la biblioteca y disfrutar de todas estas ventajas.

Al final de la visita, dedicamos un ratito a mirar y leer libremente algunos libros que nos llamaran la atención.

Para acabar, agradecer a los alumnos que asistieron ese día, pese al mal tiempo que hacía, y a Elena Rams, bibliotecaria, por su amabilidad y buen trato durante la visita.





La fiesta de las culturas

Equipo Educativo

La fiesta de las culturas de este año tuvo lugar el pasado 22 de marzo. Fue un día intenso pero muy divertido.

Durante la mañana hicimos varios talleres para que los grupos de alumnos y voluntarios pudieran relacionarse y conocerse un poco más. La participación de estos fue lo principal para que el día pudiera transcurrir de la mejor manera posible.

Hubo un taller de cocina donde varios alumnos hicieron platos típicos de sus países de origen. Se hicieron "macarons", una corona de nata y una de crema, migas, "cóctel de Pakistán", aperitivos, tiramisú, "tajín",...

Hicimos también un taller para hablar distintos idiomas y que los alumnos que quisieran nos enseñaran palabras de su lengua natal. Además, también pudieron hacer puntos de libro escribiendo palabras como: gracias, bienvenido, felicidad, educación, amor, paz, amistad, así como también nombres de personas, animales... en sus propios idiomas y regalándolo a quienes quisieran.

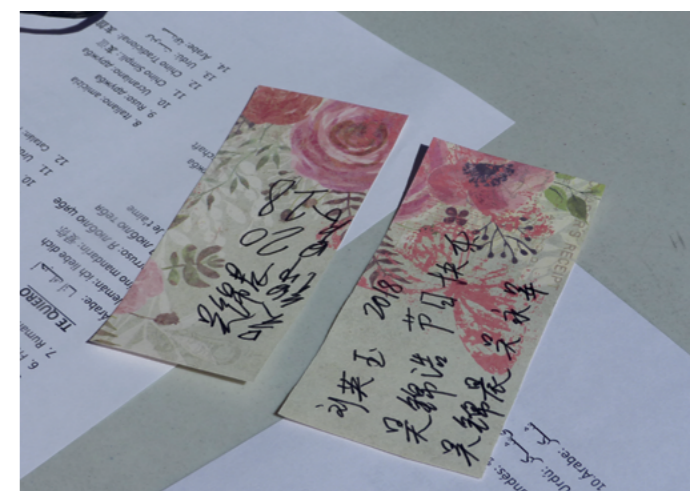
Mientras pasaba la mañana, pudieron divertirse mientras aprendían juegos de alrededor del mundo. Además, se llevó a la práctica una gincana con distintas preguntas sobre los talleres y conocimientos, junto a un mapa del mundo para poner una señal en sus países de origen, y pudieron entrar en un sorteo que se hizo al final del día.

No obstante, el taller que se llevó todo el protagonismo y que gustó más fue el de danzas y canciones tradicionales, ya que a todos los alumnos les encantó poder bailar, cantar y enseñar a los compañeros cómo se mueven en sus países y entre todos ver las diferencias que hay tanto en la música como en los bailes.

Además de todo esto, los participantes se pudieron hacer fotos con un coche antiguo francés, Citroën de los años 50, que trajo un alumno, y esto también les gustó muchísimo.

Al mediodía, nos pusimos los "baberos" que habíamos hecho por la mañana y comimos todos juntos los "calçots" con su salsa. También disfrutamos de los platos y postres que los alumnos habían elaborado o traído. ¡Hay que reconocer que estaban todos deliciosos!

Fue un día muy bonito para poder repetir pronto ya que todos nos lo pasamos muy bien. Además, se respiraba un ambiente de tranquilidad y armonía que llenó mucho a todos los presentes.





Carmen

Justo Jiménez (El Zapatero) · Formación Básica e Instrumental

Carmen estaba limpiando los cristales del enorme ventanal que había en la cocina, aprovechando que tenía tiempo, después de haber desayunado con sus hijos y haberlos llevado al colegio, dos calles más abajo.

Estaba separada de Carlos con el cual se casó, un cabeza rota con el que tuvo dos hijos, Carlitos, como él, de diecisiete años, y Mari, como su abuela materna, de cinco.

Esa mañana Carmen tenía que ir a trabajar a la clínica veterinaria, como cada día entre semana, pero en vez de empezar a las nueve treinta lo haría a las once, ya que su jefe, el Sr. Arturo, tenía que acompañar a su mujer al médico o, mejor dicho, al ginecólogo.

Estábamos a mediados de enero, puesto que hacía muy poco que habían pasado las fiestas navideñas. La mañana estaba bastante gris por la niebla y no había mucha visibilidad. Justo enfrente, al otro lado de la calle, estaba la parada del autobús. Carmen dejó de limpiar un instante y se quedó mirando fijamente cuando el autobús se marchó. Frotó de nuevo el cristal por el cual estaba mirando, para asegurarse de que la vista no le engañaba.

Y efectivamente, veía a un señor de unos treinta y tantos años, alto, pelo castaño y muy bien vestido, traje azul marino, camisa de color claro, corbata gris perla, como el abrigo de paño que llevaba por encima de los hombros, y en la mano derecha un maletín color marrón oscuro, del cual dedujo que sería el ordenador portátil.

Instintivamente, se llevó las dos manos a la cabeza como arreglándose el pelo, que lo llevaba recogido con un lazo, a la vez que murmuraba, ¡pero si es Jaime! Cuanto tiempo sin saber nada de él. Jaime era el amigo más íntimo de la familia, natural de Bilbao, estudió en la universidad de Granada. De ahí la amistad. Tanto Carlos, Jaime y ella, eran uña y carne, siempre juntos. Él estudió empresariales y turismo, ya que, según decía, sus padres tenían un negocio de hostelería.

Carmen siempre sospechó que ella le agradaba a él, pero este nunca le insinuó nada por respeto a su amigo Carlos, que en más de una ocasión le comentó a él que Carmen le agradaba. Ella estaba con la esperanza de que Jaime se le insinuaría, por eso cuando Carlos se le declaró ella no le dio una respuesta inmediata, esperó un tiempo por si Jaime se decidía.

No solo no se declaró sino que aquel año fue el último que estudió en Granada. Los dos restantes que le quedaban para terminar sus estudios los hizo en Bilbao, prefirió alejarse creyendo que le sería más fácil olvidar.

El tiempo pasó y sí continuó la amistad, e incluso le invitaron a la boda y este asistió, de ahí que supiese donde vivían puesto que le enseñaron la vivienda. Los recién casados, ambos ilusionados. Eran unas casas apareadas de dos en dos, construidas con un estilo andaluz muy bonitas; su jardín, su garaje, todo muy bien detallado, con una hipoteca de veinte años. La cual al trabajar los dos no sería un gran problema.

Desde entonces no se habían visto, ya hacía ocho años, eso sí, él sabía que tenían dos hijos. Pues en las pocas relaciones que tenían, Carlos lo puso al corriente cuando vino el niño y la niña, y Jaime en su momento le envió un regalo a cada uno.

Carmen era de un pueblo pequeño del interior, hija única, no era muy guapa, pero eso sí, simpática y agradable como ella sola. Se había acostumbrado a vivir en la capital y apenas visitaba el pueblo. Eran sus padres los que la visitaban casi todas las semanas, mayormente por los nietos, que cuando los abrazaban se les olvidaban por momentos las penas que últimamente estaban pasando. Tenían aproximadamente unos sesenta años, aún les faltaban cinco para la jubilación, mientras tanto trabajaban en varios campos que tenían de olivar, gracias a los cuales vivían desahogadamente.

Cuando el timbre de la puerta sonó, Carmen ya estaba en el recibidor frente al espejo que había por encima del mueble de madera en la entrada, junto a una gran planta natural, un ficus para ser más exactos, el cual estaba situado bajo una ventana, recibiendo luz del exterior.

Se arregló como pudo un poco el pelo y abrió la puerta. Efectivamente, era Jaime.

Al pronto ninguno supo reaccionar, se pusieron nerviosos tanto que, al darse los dos besos, en forma de saludos, el segundo, y sin intención por ninguno de los dos, fueron a dárselo en la comisura de los labios. Carmen enrojeció y a Jaime le pasó lo mismo. Se miraron fijamente y ella para romper el hielo lo invitó a pasar.

-Adelante –le dijo echando un paso atrás y dejándole el pasillo libre.

Este se dirigió hacia donde se veía la luz encendida, en este caso a la cocina. Ella le dijo: “No, pasa aquí al comedor”. “No, deja, aquí estaremos bien”, contestó él. Y tú podrás seguir con tu faena. “Veo que estas muy artilosa”, señalándole el mandil que llevaba puesto. “No, ya había terminado”, contestó ella en tanto que se lo quitaba.

-Bueno, ¿te preparo un café? Yo he tomado pero te acompañaré.

-No, déjalo. ¿Cómo están los niños, y Carlos, cómo lo lleva?

-Los niños acabo de llevarlos al colegio, están bien.

-¡Ah, perdona! -interrumpió él-. Me he tomado la libertad de comprarles esto, sacando del bolsillo de su abrigo dos estuches con el sello de una importante joyería granadina.

Carmen se resistió a cogerlos, pero él insistió. Al abrirlos se le empañaron los ojos por la emoción, al ver dos medallas de la Virgen de las Angustias, la Patrona de Granada.

-De Carlos, creo que está bien.

Al decir esto Jaime preguntó:

-¿Cómo que crees?

A lo que ella respondió:

-Sí, ya hace cuatro años que se fue.

-¿Pero cómo no me habéis comentado nada? ¿Qué os ha pasado?



-No sé qué pasó. Creo que nunca debimos de casarnos. Desde el principio al poco de nacer el niño ya comencé a sospechar, pero no le di importancia, creí que eran cosas mías. Por eso cuando me pidió de tener otro crío, yo acepté creyendo que así lo tendría más seguro. Y así fue, durante un tiempo. Pero al final, ya hace cuatro años se quedó con la otra. Una enfermera que trabaja en el mismo hospital. Apenas nos hablamos. Viene cada quince días por los críos. Pasan el fin de semana, y así.

-Y, económicamente, ¿cómo vas tú?

-Bueno, él me pasa quinientos euros al mes, y yo gano mil cien. Son mil seiscientos y la hipoteca son novecientos treinta y cinco. Pues imagínate la de milagros para todos los gastos. Gracias a mis padres que me ayudan todo lo que pueden.

-No puedo creer que ese cabeza rota de Carlos te haya hecho esto.

-Bueno, tal vez sea lo mejor. Ya me he acostumbrado.

Jaime se quedó mirándola fijamente. Él la veía como siempre, incluso hasta guapa, cosa que no era, pero él la veía guapa. Sintió como si hubiese levantado esa barrera que le impedía acercarse a ella, y no quiso perderla de nuevo. No quiso arriesgarse ni un solo minuto más. Por eso se levantó de la silla en qué estaba y cogiéndola de la mano, la obligó a que esta se levantase también. La cogió por la cintura, acercándola hacia él, le deshizo el lazo que llevaba en el pelo, el cual le cayó sobre los hombros. Un pelo negro viciado, ojos negros. Era la típica mujer granadina. Tenía toda la herencia de una Reina Mora.

Sentían el calor de sus cuerpos, tanto el uno como el otro, cómo les latía el corazón, ella no reaccionaba, no decía nada, se dejaba llevar... Sentía cerca de sí la seguridad que le daba ese hombre que nunca olvidó, siempre le quiso en silencio.

Sus labios se juntaron porque ambos quisieron y ambos sintieron una sensación que ninguno de los dos había sentido jamás, declarándose su amor, lo que sentía el uno por el otro.

Perdieron la noción del tiempo y sonó un móvil. Carmen sacó su brazo desnudo de entre las sábanas, el reloj marcaba las doce treinta. Era Don Arturo preguntándole si se encontraba bien. Ella le contestó que ¡estaba en la gloria!, desconectando el móvil.

Introdujo de nuevo el brazo bajo las sábanas, donde estaba Jaime besando y acariciando cada centímetro de su cuerpo.

Se casaron y tuvieron dos hijos juntos. Y, sí, él se dedicaba a la hostelería, y el día que fue a Granada, fue a comprar un hotel de cinco estrellas, el que hacía doce. Criaron a sus cuatro hijos y juntos crearon una gran cadena de hoteles por todo el mundo, siendo todos muy felices.

Pd: Casi siempre, la vida nos da una segunda oportunidad.

Finales de agosto del año 1969

Justo Jiménez (El Zapatero) · Formación Básica e Instrumental

Eran finales de agosto del año 1969, ya habíamos terminado de colectar la cosecha, como cada año, no la nuestra, sino la de los señores o señoritos del pueblo. Ya tenían los graneros llenos hasta arriba de grano. Nosotros continuábamos igual, bolsillos vacíos y despensas vacías, lo de siempre.

El pueblo se repartía de la siguiente manera, estábamos los pobres obreros abajo del todo, después venían unas siete u ocho familias de labradores. No tenían mucho, pero sí lo suficiente para poder ir tirando e incluso en Semana Santa podían, y de hecho lo hacían, pagaban la Bula a la iglesia, para poder comer carne, que ya era un lujo, y de más lujo, si tenías el permiso de la iglesia. Pues bien, estas familias lo hacían así. Si en mi casa hubiera habido un conejo o una gallina, nos la hubiésemos comido sin permiso. Mi padre no era muy amante de la iglesia, no sé, igual era porque su padre y su abuela estaban enterrados en una cuneta, junto con otros doce hombres honrados, simplemente por pensar diferente. De vez en cuando amanecía un ramillete de flores silvestres en donde se creían que estaban los cuerpos.

Después estaba: Don Antonio, Don Rafael y la señora Dolores. Estos eran los terratenientes del pueblo. Entre ellos se lo repartían todo y para ellos trabajábamos.

La cosecha de cada año se componía de lentejas, avena, cebada, trigo y garbanzos. Estos eran los cereales y legumbres que se cultivaban en el pueblo. La colecta comenzaba en mayo por el orden que lo he anotado antes y se terminaba a finales de agosto. El horario de trabajo era desde antes de la salida del sol hasta bien puesto el mismo.

El salario tan bajo que a pesar de trabajar todos los miembros de la familia y en mi caso éramos diez hermanos, murieron dos, así que quedábamos ocho, a más de los padres. Pobre madre. Siempre contaba que su hija de meses murió por meningitis, así lo quiso el señor. Pero su hijo de seis años murió por falta de comida. Aquel verano yo cumplí los dieciocho años, era todo un hombre. No por haber cumplido los dieciocho, pues ya era un hombre-niño desde los ocho, como todos los de mi época y las anteriores, éramos eso, hombres-niños.

Tiempos duros de la posguerra que nos tocó vivir. Yo aún no pasé tanto como mis hermanos mayores, pues era el sexto, pero también arimé el hombro para levantar el país. Por eso ahora me duele, y mucho, el ver lo mal dirigido que está.

Como os iba contar, en mi pueblo, de la provincia de Granada, solo comían los terratenientes, antes nombrados y, como siempre, los cuatro pelotas y chivatos que había a su alrededor.

Los pobres, los trabajadores, honrados que tenían dignidad, no se doblegaban e iban con la cabeza bien alta. Lo poco que comían se lo ganaban en su trabajo, explotados eso sí, porque cuando nacíamos, los señoritos ya nos tomaban la medida para ponernos el yugo.

Recuerdo que apenas fui a la escuela. Lo poco que aprendí fue por las noches, pagándole a un señor, otros tantos niños y yo. Este señor era el marido de una profesora del colegio de niñas porque, claro, los colegios no eran mixtos, y gracias a él aprendimos algo. No mucho, como pueden ver.



De los pocos días que íbamos a la escuela, a veces, se presentaba uno de estos terratenientes diciendo que necesitaba a un par de niños para sembrar garbanzos o lentejas. Entonces tenías que ir corriendo a casa a que te preparase tu madre un bocadillo, lo cual era un problema, porque no había para hacer tal bocadillo, pues ese día tocaba comer patatas o migas para todos.

En otras ocasiones, a Doña Dolores le apetecía comer espárragos y, claro, venía a la escuela a que el profesor dejase un par de niños para que fueran al campo a buscárselos. Esto sí me agradaba, porque la Señora nos daba una autorización firmada para que el guarda no nos echase de sus campos y la verdad que en mi casa también comíamos espárragos, puesto que a la Señora le entregábamos la mitad, y la otra mitad, la ocultábamos. En la noche, me acompañaba un hermano mayor y los cogíamos.

A mi padre, el que me tuviesen de un lado para otro no le hacía gracia. Él quería que yo aprendiese algo y que no fuera un analfabeto. Por eso fue a quejarse al señor Alcalde, y este señor Alcalde, que de señor no tenía nada, ya que estaba puesto a dedo para manejarlo como ellos quisieran, la respuesta que le dio a mi padre fue que España era un país rural y como tal todos teníamos que cooperar. Pero eso sí, su hijo, un año mayor que yo, estaba estudiando o, mejor dicho, perdiendo el tiempo porque era tonto y tonto sigue. Este no cooperó en nada.

Recuerdo que yo siendo más pequeño que él, durante un tiempo hice de su guardaespaldas para que no le pegaran los otros críos. Claro, eso sí, todo tiene su precio, y lo que le cobraba era un tercio de su merienda cada tarde. Así unos cuatro meses. Pero, un día, se negó en cumplir lo acordado y el que le zurró fui yo.

De estos obreros, de estos trabajadores honrados que os estaba contando que no se doblegaban, querían un bienestar para los suyos, para que sus hijos se pudiesen poner ropa más o menos digna y pudiesen llenar la barriga cada día. Se presentó una oportunidad, abrieron fronteras hacia Europa, que estaba toda deshecha debido a la Segunda Guerra Mundial. Alemania, Francia, Bélgica, Suiza... Todas estas naciones necesitaban mano de obra mal pagada, pero se cobraba tres veces más que en el pueblo.

Aquel final de agosto del 1969, yo me presenté ante mi padre, con un documento en la mano. Dicho documento me lo entregaron en el sindicato de los trabajadores, en Granada. El cual era para pedirles su autorización para emigrar a Europa.

Aunque yo había cumplido los dieciocho años, no era mayor de edad. Era a los veintiuno. Mi padre me firmó después de leerlo. Me dijo que, si yo lo quería así, él me veía lo suficientemente responsable para hacer lo que yo quisiese.

Les vegades que naixem

Joan Ribas · Taller de Lectura en Català

Podríem dir que cada persona neix més d'una vegada en aquesta vida perquè, encara que soni estrany, té un sentit. Pel que a mi em correspon podria dir que aquest any s'ha produït el meu quart naixement.

El primer cop va ésser el 8 de març de l'any 1936. Llavors

jo era molt petit i no recordo com va anar, però sí que sé que es va produir en una masia de Calonge al costat d'una muntanya: el Mas Gil. En aquell temps amb molt pèssimes condicions, si ho comparem amb ara.

El febrer de l'any 2000 el meu cor ja no podia més. Vam anar a urgències al CAP de Platja d'Aro i, després de fer-me un electrocardiograma, em van dir que anés a l'Hospital de Palamós. Un cop fetes les seves comprovacions, van decidir enviar-me a l'Hospital Trueta de Girona, en el qual veieren que s'havia de fer un catèter al meu cor. I, com que en aquella data ells encara no feien operacions de cor, em traslladaren al centre cardiovascular Sant Jordi de Barcelona, on van veure que m'havien de fer una operació de tres bypass perquè el meu cor no rebia la sang que necessitava. Per solucionar aquest defecte va ser necessari treure un tall de vena de la cama esquerra per fer dos bypass i connectar la vena mamària també en el cor per fer un altre bypass. Aquesta operació es va programar pel dia 18 de febrer, en la qual vaig estar inconscient de les 8h del matí fins les 2h de la matinada. Va ésser llavors quan dic que vaig tornar a néixer per segona vegada i, al cap de quinze dies, ja vaig tornar cap a casa.

En una revisió d'urologia que em van fer posteriorment, els professionals van veure que tenia, en un punt de la vena aorta, una dilatació (un aneurisma). Encara que jo no ho sabia i no em donava cap molèstia, em van informar que es podia operar posant-hi un reforç per dintre perquè, si es rebentava, no es podria reparar i seria mortal. Amb aquest futur tan negre, em programaren una operació a l'Hospital Trueta pel dia 18 de juny de 2014. I aquesta va ser la data del meu tercer naixement. En total van ésser quatre dies d'estada a l'hospital.

El dia 18 de gener d'aquest any, cap a les cinc de la tarda, vam anar a fer la caminada habitual de cada dia al Parc de Can Nitus. En arribar a casa meva, em vaig posar a berenar i, quan la meva esposa em parlava, es veu que jo no li contestava correctament i mostrava una actitud estranya perquè alguna cosa em passava. De seguida van venir els meus fills i van trucar l'ambulància amb la qual em van portar a l'Hospital de Palamós. Allà em van fer les proves corresponents per saber el que em passava i van veure que era una meningitis de les menys agressives, ja que n'hi ha que poden ser mortals. Amb aquesta malaltia vaig estar inconscient des del dia 18 (abans de venir l'ambulància) fins el dia 20 pel matí, que és quan podria dir que vaig tornar a néixer per quarta vegada. L'estada a l'hospital, aquest cop, va anar del 18 al 29 de gener.

Per a mi aquestes situacions em fan dir que, d'alguna manera, he tornat néixer. Les persones que ja tenim aquestes edats i encara existim, és de suposar que en algun moment de la vida haurem passat per diverses dificultats que haurem pogut superar. I això cal agrair-ho als avenços de la medicina i la cirurgia, amb els seus excel·lents professionals que hem tingut i tenim.

Si, després de tot això, hi volem posar una mica d'humor, podríem citar algunes frases en aquest sentit:

“Pel que hi fem en aquest món, avui hi som i demà també, tant se val: quedem-nos-hi”.

“Com que jo no m'he preocupat per néixer, tampoc em vull preocupar per morir” (frase de Federico Garcia Lorca).

”No em preocupa la mort, només vull que quan ella vagi a un lloc, no m'hi trobi” (frase de Woody Allen).



Una Heidi inquieta

Irene Trullenque · Taller de Lectura en Català

Durant la Guerra Civil Espanyola es passava gana i es feien llibretes de racionament. Els meus pares, que eren de Terol (el pare) i de Lleó (la mare), em van enviar a Lleó, a un poblet d'alta muntanya tocant a la província d'Astúries.

M'ho vaig passar molt bé allà. De menjar no en faltava i aprenia coses del camp. Coses que a Barcelona no havia vist mai.

Acompanyava l'àvia Maria a munyir les vaques i ella, després, feia mantega i formatge. Em feia beure llet calenteta recent munyida i em quedava un bigotet blanc.

De fruita sols n'hi havia al seu temps: cireres, peres i pomes. A l'hivern avellanes, nous i castanyes. I, per cert, vaig agafar un empatx de castanyes... Les recollia, les portava a casa i els feia un tall per torrar-les a la cuina econòmica.

A casa de la meva àvia no hi havia aigua corrent. Anaven a buscar l'aigua a la font i la portaven a sobre del cap amb una roba en forma de rotllana.

Un dia vaig anar amb el meu tiet Simón a segar herba a un prat a la vora del riu. Segava amb una dalla i la deixava estesa al prat per recollir-la quan estigués seca i poder utilitzar-la pel bestiar a l'hivern.

Al prat i havien unes muntanyetes de terra que eren d'un petit rosegador que vivia sota terra: un talp. I vet-ho aquí que, de sobte, un dia en van sortir una mare i quatre petits que, agafant-se cada un de la cua de l'altre, anaven fent cadena corrent pel prat!

La veritat és que vaig descobrir un munt de coses curioses tot fent de Heidi per l'alta muntanya lleonesa.

Mariners per un dia Una sortida al mar

Antoni Comes i Giné · Taller de Lectura en Català

Això que explicaré va passar pels anys noranta del segle XX. La meva filla petita anava a un esplai que estava integrat en les activitats dels Caputxins de Sarrià de Barcelona. I, un cap de setmana que els nens i nenes de l'esplai havien anat d'excursió, alguns pares, aprofitant que estàvem “lliures”, vam tenir la idea de fer una sortida al mar.

Un dels pares es va encarregar de llogar un vaixell de vela per tot un dia. Aquest pare tenia certa experiència marinera perquè tenia una barca al port de Llançà. La resta, les úniques experiències nàutiques que teníem eren algun viatge amb les “golondrinas” o “gaviotas” del port de Barcelona o el lloguer d'algun patí de pedals i allunyats de la platja un màxim de cinquanta metres.

El port de sortida era Port Ginesta (el Garraf) i érem, en total, unes quinze persones (dones i homes). El dia escollit, a primera hora, estava bastant ennuvolat i, en arribar al vaixell, el patró i propietari ens va saludar a tots. Jo li vaig preguntar: “¿Qué le parece el día? ¿Cómo lo ve usted?” I ell em va contestar: “Bien, yo creo que hará un buen día”.

El vaixell era un veler de dos pals, d'uns vint metres d'eslora (llargària) i uns quatre de mànega (amplada), de fusta i molt bonic. Ens va dir que l'havia comprat a Noruega i que ell i una filla seva, com a únics tripulants, el van portar fins a Catalunya. A la coberta hi havia una gran sala protegida. El timó estava a l'exterior. Sota coberta, una gran sala menjador, cuina, lliteres, un bany i una cambra amb un llit grandíós i una decoració moderna i luxosa.

Després d'embarcar, vam sortir del port a motor i lentament. I, en posar proa a la mar, allò ja va començar a ballar. Ara pujo, ara baixo. Vam allunyar-nos de la costa i el patró ens va deixar el timó a alguns de nosaltres. Es tractava de mantenir el rumb. No era fàcil, la veritat.

A la mitja hora, una senyora ja estava totalment marejada. Després, dos o tres persones més. Vist el “panorama”, es va decidir tornar a port. Al grup hi havia també un pare caputxí. El tenia al meu costat i vaig sentir que deia: “Antonio, que em marejo”. I va caure desmaiat. Amb prou feines el vaig poder agafar. La cosa ja s'havia complicat molt llavors.

En arribar a port va desembarcar tothom i, un cop a terra ferma, tots els que no es trobaven bé van anar millorant lentament, però van decidir no tornar a pujar al vaixell.

Després d'una estona, els “supervivents”, vam acordar embarcar de nou i vam recórrer la costa des de Sitges fins a Vilanova durant la resta del matí. No ens vam banyar perquè era el mes d'octubre i l'aigua ja estava bastant freda. Després, vam dinar a bord. El temps havia millorat molt i fins i tot hi va haver algunes estones de sol.

Jo em trobava bé, però va arribar un moment que vaig haver de baixar al bany i aquí sí que la cosa ja es va complicar una mica. Sota coberta, allò es bellugava bastant. Vaig pujar a coberta no marejat, però tampoc bé del tot.

Una estona més tard, el patró ens va dir: “Vamos a velear un poquito. Izaremos las velas ¿de acuerdo?”.



Es tractava de navegar amb les veles. Amb molt poca traça vam hissar la primera vela i, quan anàvem a enlairar la segona, el patró, mirant l'horitzó, ens va cridar: “¡Parad! ¡Parad!”.

Feia una estona que tornava a estar núvol. El crit del patró es va produir perquè, a l'horitzó, va veure que es girava un fort vent. En uns minuts el vam tenir a sobre. “Hemos de volver a puerto enseguida – va dir – tenemos que arriar la vela”. He de dir que era una vela grandiosa. Si desplegar-la no va ser fàcil per a nosaltres, el plegar-la va ser molt més complicat.

L'únic expert del grup havia desembarcat acompanyant la seva dona marejada. El patró va enfilat el port i, a causa del fort vent i amb la vela mig desplegada, el primer intent d'entrar a port va fracassar. Vam passar de llarg per no xocar amb l'escullera. Al segon intent, i amb la vela mal plegada, però plegada, vàrem poder entrar a port. Havíem passat molta angoixa durant una bona estona. A les aigües del port ja tot va canviar. Vaig mirar el patró i li vaig veure un sospir d'alleujament, que va ser compartit per tots nosaltres. Recordo que ens va dir: “Bueno, ha sido algo complicado y nunca había entrado a puerto con la vela tan mal plegada”.

Amb el vaixell a l'amarrador vam passar la tarda, ja tranquils, prenent cafè i galetes, fent tertúlia i comentant l'experiència viscuda (que llavors, coses que passen, era ja graciosa).

En marxar, li vaig donar la mà al patró i li vaig dir: “Ha sido una experiencia inolvidable e irreplicable”. Aquesta frase es pot interpretar de moltes maneres, però la interpretació correcta era: “inolvidable” perquè no la oblidaria mai i “irrepetible” perquè no pensava tornar-hi mai més.

Avarícia castigada

Mario Moner i Ramell · Taller de Lectura en Català

L'Ernest era un home que tenia molt mala sort. Provava moltes coses per guanyar algun diner, però tot li sortia malament. Així no és estrany que la seva situació econòmica no fes sinó empitjorar, fins que va arribar a ser molt, molt pobre.

Un dia que no tenia res per menjar ni diners per comprar-ne, veient que no tindria aliment per entretenir la gana, va pensar que aniria a esmorzar a la fonda d'en Quimet i, quan hagués acabat, ja trobaria la manera de marxar sense pagar.

Quan va arribar a la fonda va seure en una taula i va demanar una truita de dos ous. En acabar d'esmorzar, aprofitant un moment en què en Quimet i el seu ajudant havien anat a la cuina a buscar esmorzar per altres clients, tal com havia pensat, va marxar sense pagar.

Quan en Quimet va tornar al menjador va veure que l'Ernest no hi era. Va pensar que, si el denunciava, tindrien un judici en el que, sense cap mena de dubte, el jutge li donaria la raó. Però que, donada la situació econòmica en què es trobava l'Ernest, tampoc cobraria, i ho va deixar córrer.

Però, un temps després, la sort de l'Ernest va anar canviant. Primer va començar a guanyar algun diner, tot el que abans li sortia malament ara li sortia bé i, acostumat com estava a treballar, va anar guanyant diners, molts diners, fins a fer-se ric.

Llavors, en Quimet va comentar amb el seu advocat el que li havia passat temps enrere amb la truita de l'Ernest. L'advocat, gat vell en l'assumpte de treure diners als seus clients, li va dir que, si el denunciava, defensaria els seus interessos davant el jutge i que, en poc temps, el ric seria ell i l'Ernest tornaria a ser pobre. Tan bé l'hi va explicar i tan fàcil li va posar, que en Quimet hi va caure de quatre potes pensant que, amb poc esforç, guanyaria molts diners.

Va denunciar l'Ernest. Uns dies més tard, el jutge va fixar dia i hora per celebrar el judici. A l'hora que s'havien de trobar al jutjat només hi havia el jutge, en Quimet i el seu advocat. L'Ernest no hi era. El van esperar molta estona i, quan ja anaven a suspendre el judici per l'absència de l'Ernest, aquest va arribar amb un aspecte que semblava que venia de treballar i que estava molt cansat.

El jutge va preguntar a en Quimet què demanava a l'Ernest. L'advocat va començar dient que d'aquells dos ous n'haurien sortit dues gallines, que aquestes haurien fet més ous, que d'aquests ous n'haurien sortit més gallines que haurien fet més ous, i així fins a demanar una quantitat astronòmica de diners. Llavors el jutge va preguntat a l'Ernest què havia d'al·legar per defensar-se. Aquest va començar dient:

-Abans de tot, us vull demanar perdó per haver-vos fet esperar tant, però ahir no em vaig recordar que avui teníem el judici i vaig coure un sac de faves per sembrar-les. Necessàriament les havia de sembrar aquest matí, ja que si ho hagués deixat per la tarda no haurien nascut. A la nit m'he recordat del judici i, encara que m'he llevat tan aviat que quan ha començat a fer-se clar ja era al camp, no he acabat fins ara...

En aquest moment l'advocat el va interrompre per dir-li:

-Em pensava que les faves s'havien de sembrar crues, ja que quan són cuites no neixen.

-No. Les faves cuites no neixen. Però dels ous, quan se n'ha fet una truita, tampoc no en surten gallines.

En aquest moment va intervenir el jutge per dir:

-No cal que parreu més. Amb el que he sentit ja puc dictar sentència.

Va condemnar l'Ernest a pagar el que valien els dos ous més els interessos de tot aquell temps, cosa que aquest va fer allà mateix.

Amb aquests diners en Quimet va poder pagar una part molt petita dels honoraris que li va cobrar l'advocat per defensar els seus interessos davant el jutge.



Èlia

Montserrat Calderó · Taller de Lectura en Català

Hola Èlia!

Sóc un pardalet que cada dia passo pel terrat de la iaia Tere i m'aturo una estoneta als filferros d'estendre la roba. Des d'allà, molts dies veig com jugues i m'ha cridat l'atenció veure que a vegades corres amunt i avall bellugant els bracets com si volguessis ser un ocell. De tant mirar-te, m'he adonat que no és que vulguis ser un ocell, sinó que estàs tancada dins una capseta de vidre, plena de cristalls de colors molt brillants, i t'agrada córrer perquè tots els colors és belluguin i et facin molt feliç. M'agradaria, però, que un dia et fixessis amb mi perquè, encara que les meves plomes no són tan boniques, quan passo per les escoles veig que als nens i nenes els agraden els ocells i que sempre en pinten quan fan un dibuix.

Al capvespre, quan torno cap al niu, passo pel davant d'un arbre on hi viu una cotorra. Tothom sap que les cotorres tot ho saben i tot ho expliquen, per això avui, en veure'm amoïnat, m'ha dit:

- Ja ho sé, fas aquesta cara per la nena tancada dins la capseta de vidre! Doncs vull que sàpigues que totes les coses de vidre, un dia o altre és trenquen.

Li he donat les gràcies perquè una notícia tan bona bé que s'ho val i he tornat al niu molt content.

Des d'ara, cada dia esperaré que es trenqui la capseta i t'adonis que tens un amic que et mira des del filferro, entremig de les calces de la iaia i els pantalonets del Martí, perquè tens un germanet que t'espera per jugar i molts nens i nenes que també volen fer-ho. Llavors, podràs explicar totes les coses al pare i a la mare i l'àvia t'explicarà molts contes. Espero que aleshores, quan facis dibuixos, no t'oblidis de pintar-hi un pardal.

Desitjant que arribi aquest dia, me'n vaig cap al niu, que es fa tard.

Rep molts “pius, pius” (que és com els ocells diem “petonets, petonets”) del teu amic. El pardalet

L'Empordà

Montserrat Calderó · Taller de Lectura en

Català

Boscós de l' Empordà
com em teniu d'encisada,
sembleu un mar de verd
besant l'aigua salada.

De verd i blau els ulls
m'ompliu amb vostra bellesa,
¿com no hi he de veure a Déu
si sou plens de vida eterna?

En el paisatge el cor s'hi perd
i l'ànima amunt s'enlaira,
fins a dalt de l'infinít
on es troba més pur l'aire.

Allà, tot és més transparent
cap mal no hi pot cabre,
tan sols la veu de Déu
caient com la rosada.

Boscós de l' Empordà
com em teniu d'encisada,
sembleu un mar de verd
besant l'aigua salada.

70

A mis amigos Andreu y Javier

Marina Escrichs · Taller de Lectura en Català

Caballeros del respeto y la confianza
como un cálido apretón de manos,
abiertas las mentes, abiertas las almas
compartiendo vivencias y pensamientos,
compartiendo los silencios de las madrugadas
hambrientos de mutuos conocimientos,
deseando otras presencias para compartir sentimientos,
con la grandeza de vuestro amor al amor
con la ternura de la canción inocente
recordando los momentos inolvidables
para iluminar grises pensamientos,
y cuando la misma verdad es dudosa
quizá porque nuestra verdad está en otra dimensión
la fidelidad y el respeto en su pura esencia
el compromiso perfecto en una sola mirada
que, aunque el tiempo parezca que ensombrezca el recuerdo,
nuestros momentos, solamente nuestros,
ellos siguen resplandeciendo en nuestras almas,



a pesar del mundo, a pesar del tiempo.

Las Adivinanzas

Formación Básica de Platja d'Aro

Una adivinanza es un tipo de acertijo con enunciado, generalmente en forma de rima. En el mismo acertijo puedes encontrar la solución. Normalmente cuando estamos estudiando lengua castellana puede ser difícil comprender su significado, pero os animamos a que lo probéis.

Fui al monte, hiqué una estaca y el agujerito me lo traje a mi casa.
Por un caminito oscuro va caminando un bicho. Y el nombre del bicho ya te lo he dicho.
Una vaca va caminando de lado y luego se vuelve un pescado.
Verde por fuera, blanco por dentro y siempre está tierno.
Este banco está ocupado por un chico y el nombre del chico ya te lo he dicho.
Una señora muy remilgada que siempre va en coche y siempre va mojada.

*Resultados adivinanzas:
Caca · Vaca · Bacalao · Junco · Esteban · La lengua*

Los refranes

Formación Básica de Platja d'Aro

El refrán, o también conocido como proverbio, es una frase o dicho que presenta una enseñanza. Proviene de las experiencias de los pueblos, acumuladas a través de los siglos, y que el folklore ha ido adaptando al conocimiento propio de cada comunidad.

En clase de FBI hemos trabajado los refranes. Cada alumna ha escogido uno que quería compartir en la revista junto al significado que tiene para ella.

El que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija. Un buen árbol puede ser un pino. Que si tú trabajas en el campo y quieres echarte una siesta, pues buscas un buen árbol.

Josefa Martínez

A buen amigo, buen abrigo. Tengo un amigo que me deja su abrigo para no pasar frío.

Eva Cabré.

El que bien te quiere, te hará llorar. Cuando tengo un amigo que me dice la verdad, aunque no me guste lo que me diga pero lo hace por mi bien.

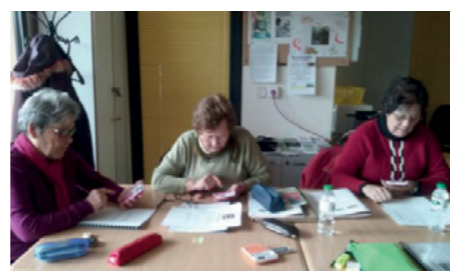
Eva Cabré

Mujer de lengua certera, mujer refranera. La buena mujer cuando habla con gente la escuchan todos. Les está explicando muy bien, sabe mucho de la vida. Por eso es una mujer que vale mucho. Donde no hay una mujer, no hay nada.

Munia Akhnous

Las costumbres de mal maestro sacan al hijo siniestro. Los maestros que no enseñan bien a sus alumnos hacen que estos salgan mal preparados.

Ruth Zapater



El trabalenguas.

Carmen Gamito · Formación Básica de Castell d'Aro

El trabalenguas es una palabra o frase difícil de pronunciar, en especial la que se propone como juego.

Fui por boquerones a la boqueronería y me dijo el boqueronero que boquerones no había en aquella boqueronería.

La sopa de letras

Formación Básica de Platja d'Aro.

La sopa de letras es un juego que consiste en descubrir un número determinado de palabras enlazando estas letras de forma horizontal, vertical o diagonal, y en cualquier sentido, tanto de derecha a izquierda como de izquierda a derecha, y tanto de arriba abajo como de abajo arriba.

Los alumnos de Formación Básica e Instrumental han preparado una sopa de letras del Carnaval de Platja d'Aro.

Para saber las palabras que tenéis que buscar, el alumnado de este grupo os ha preparado las definiciones de 11 palabras. Tenéis que leer las definiciones, adivinar las palabras y buscarlas, después, en la sopa de letras. Si lo conseguís todo habréis ganado.

DEFINICIONES DE LAS PALABRAS:

- 1.- Es una fiesta que se celebra cada año en el mes de febrero.
- 2.- Es un objeto que sirve para cubrirse la cara.
- 3.- Son los trajes vistosos, alegres y divertidos que se pone la gente en carnaval.
- 4.- Son los grupos de personas que desfilan en el carnaval.
- 5.- Ruedan por las calles en el desfile de carnaval con sus collas.
- 6.- Son unos papelitos de colores para tirar en la calle, en el carnaval.
- 7.- Son unas cintas de papel, de distintos colores, enrolladas, que cuando se tiran se deshacen de forma ondulada.
- 8.- Es una fiesta del pueblo, donde se come arroz, que se celebra en Platja d'Aro por carnaval. La gente va a comer y se paga un tique.
- 9.- Es una comida típica en carnaval. Se hace por la noche en Platja d'Aro y se comen butifarras.
- 10.- Es una fiesta del final del Carnaval, que se celebra de noche, después del entierro de la sardina. Cuando se entierra al Rey Carnestoltes.
- 11.- Son el rey y la reina de esta fiesta.

SOPA DE LETRAS

Los refranes

Formación Básica de Castell d'Aro

En esta clase hemos trabajado los refranes de la amistad y los alumnos después han compartido experiencias de amistad en las que tienen buenos recuerdos.

Amigo en la adversidad, es amigo de verdad. Si tienes un amigo que te ayuda en lo malo es un amigo de verdad.

Mi amigo en Maliv es un buen amigo porque en todo momento me da consejos. Estamos bien juntos. Somos amigos desde pequeños.

Baly Dembele

A buen amigo, buen abrigo. Yo tenía una amiga que me quería tanto o más que mi madre. Cuando venía de Francia, siempre se pasaba por mi casa.

Agustina Hurtado

Amigo en la adversidad, es amigo de verdad. Un amigo que siempre te defiende ante todo.

Mi amigo Bakary siempre me considera como de la misma familia. Mi problema es su problema. Bakary eres el mejor. ¡Siempre a mi lado!

Sambou Keita

Amistad fuerte, llega más allá de la muerte.

Mi amiga Isabel me telefona cada día y cuando me quedé sola yo tenía mucho apuro y ella me animaba mucho. Siempre me da ánimos y cuando vamos de vacaciones nunca me deja sola y cada día me telefona 2 veces.

Carmen Gamito

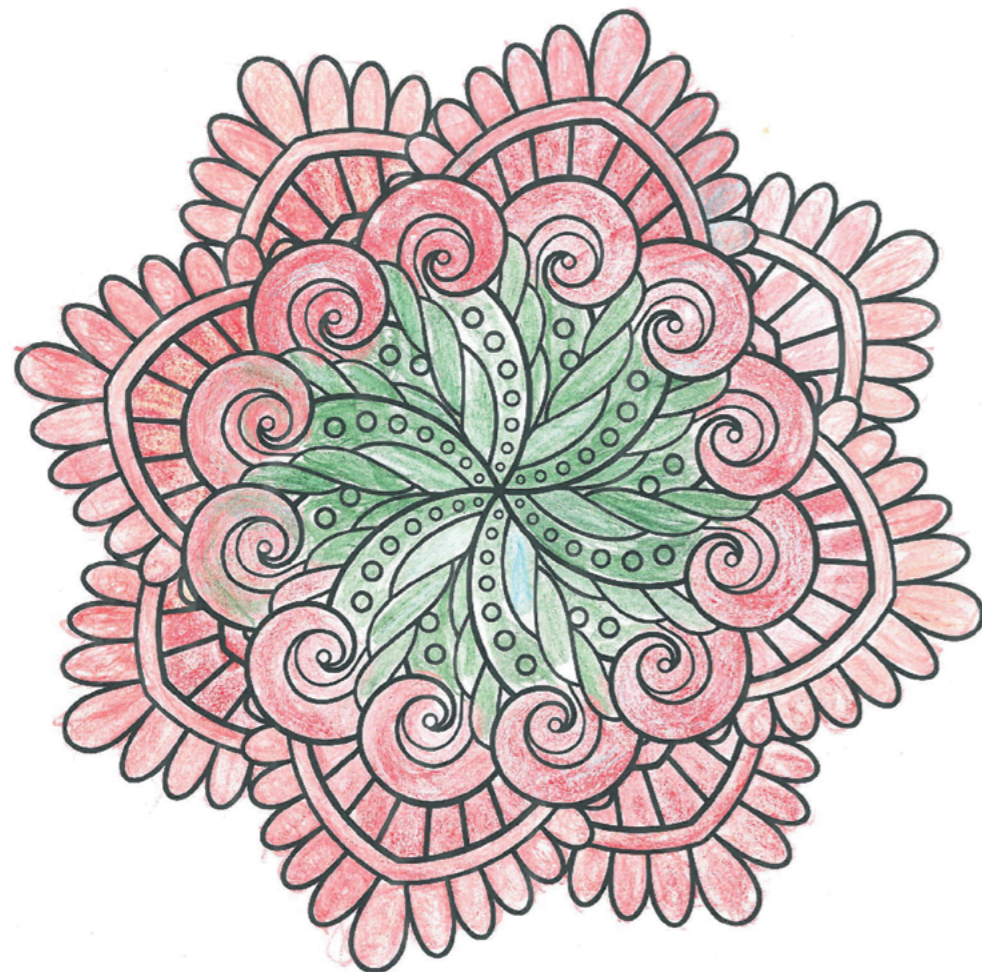
I	I	E	A	U	A	A	N	O	C	E	E	A	I	P
N	B	O	T	I	F	A	R	R	A	D	A	A	I	C
A	D	A	Z	O	R	R	A	F	C	R	I	I	E	A
D	S	E	E	C	O	N	F	E	T	I	A	A	S	R
D	A	A	O	N	A	R	R	F	A	N	A	H	S	N
T	O	S	R	S	D	O	P	V	S	I	O	A	C	E
Z	C	E	Z	D	L	E	S	S	A	L	N	S	O	S
S	A	E	A	R	I	E	I	S	R	I	A	A	M	T
E	R	R	A	M	C	N	A	A	T	L	S	R	P	O
R	N	N	F	R	Á	Z	A	N	A	D	U	C	A	L
P	A	A	S	S	O	S	E	D	C	F	O	E	R	T
M	V	S	O	R	I	P	C	T	A	R	A	A	S	A
D	A	C	R	I	R	D	S	A	O	I	Q	T	A	S
O	L	A	L	E	E	C	S	E	R	E	O	M	S	C
O	C	C	S	S	C	R	A	E	C	A	A	A	O	R



Mandalas

Lucía Notario · Alfabetización

Me gusta mucho pintar mandalas porque me relaja, me entretengo mucho y no pienso en nada. Mi nieta me enseña a pintar mejor. Estoy muy orgullosa.



Mis dibujos

Victoria Jiménez · Alfabetización



Es un niño saltando a la comba y el otro está cogiendo cerezas. El suelo es de colores y el pájaro está comiendo.



El niño lleva la hoz porque va a segar el trigo. Entre el trigo hay una serpiente. El niño también lleva un burro y hay muchos utensilios de una era para trillar el trigo: una horca, una pala, un porrón para beber agua...



Es el primer dibujo que hice. Son todos animales: pájaros, el zorro, el burro... También está el sol, la luna...



El niño lleva una cometa. La mamá le riñe porque se le va a caer al agua. El otro está enfadado porque también quiere coger la cometa.



Cuadros

Elena Dontsova



Difusión del Punto de Voluntariado del municipio

Xènia Soler · Educadora Social del Centro Cívico

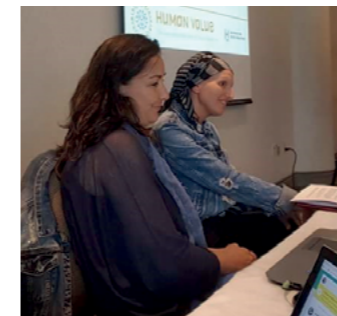
El pasado 6 de abril inauguramos el Punto de Voluntariado. Un servicio de nueva creación que se encuentra en el Centre Cívic Vicenç Bou, de Platja d'Aro. Este servicio tiene la herencia y la esencia del "Banc de Temps," donde Josep Bamala atendía a todas aquellas personas que querían participar de la vida comunitaria del pueblo. Josep se jubiló a finales del año pasado.

A partir de ahora, en el Punt de Voluntariat, tanto asociaciones como ciudadanos encontrarán toda la información relacionada con el voluntariado, servicios y actividades del municipio, que puedan ser de interés o formas de participación en la vida del municipio.

Este servicio funciona con cita previa, llamando al teléfono 972.81.83.41 o en la secretaría de Centre Cívico, donde se puede pedir hora para la primera entrevista para conocer tus intereses y motivaciones. En la entrevista te atenderá Xenia, la educadora social que trabaja ahora en el servicio.

Si tienes un poquito de tiempo, si la palabra voluntariado te despierta alguna cosita en tu interior, si crees que puedes aportar alguna de tus cualidades a la sociedad, ¡estaremos encantadas de escucharte!

Muchas gracias por tu atención.



Valor humà

Un projecte de treball en xarxa basat en el vincle i les relacions que ens aporten qualitat de vida.

Anna Viñas i Pilar Poyatos

Educadores socials inquietes i apassionades per la seva feina, acompanyades per altres professionals amb les mateixes inquietuds i motivacions, de polítics i de les persones per a qui treballen. Més de 25 anys treballant a Platja d'Aro.

ENTRADETA

Està demostrat: unes bones relacions personals milloren la nostra qualitat de vida. L'experiència d'aquest projecte de treball en xarxa de tots els agents "socials" d'un municipi on es treballa des del vincle i la relació ho demostra.

ARTICLE

Fa 10 anys ens vàrem trobar, cada tarda, les portes del pavelló esportiu del poble plenes de nois i noies de 14 a 16 anys. Evidentment no s'esperaven per començar un entrenament esportiu. Era el seu punt de trobada, i fins i tot la policia havia d'intervenir sovint... Havíem deixat d'oferir la Unitat d'Escolarització Compartida (UEC), un servei educatiu que acompanyava a un grup d'alumnes fora de l'Institut a treballar les seves gestions emocionals i conductuals.

Al principi, va ser un patiment, no sabíem com abordar-ho, treballant individualment no podíem arribar a tot, però també hi vàrem descobrir una oportunitat, perquè aquesta situació ens va obligar a tots a posar-nos les piles. Vàrem demanar



PARTICIPA

punt de voluntariat
castell d'aro · platja d'aro · s'agaró



l'assessorament de l'Equip de Prevenció i Mediació Comunitària del Departament de Justícia i amb el seu assessorament es va formar una comissió amb les escoles, l'institut, l'Equip d'Assessorament i Orientació Psicopedagògica (EAP), la policia, els serveis socials i l'àrea de joventut. El treball en xarxa començava.

Ens vàrem preguntar quines necessitats detectàvem, què estàvem fent cadascú des de la seva parcel·la i a través de quines propostes ho volíem abordar. El nostre municipi és petit i disgregat, té tres nuclis (Castell, Platja d'Aro i Agaró) i moltes urbanitzacions. Constantment arriba molta gent nova i d'origen molt divers i no es coneixen gaire entre ells, no hi ha una xarxa de comunitat sòlida.

No era senzill, doncs, i ens va caldre tot un any de reunions setmanals per obtenir una bona foto de la situació i pensar com ho abordàvem. D'aquí en van sorgir uns projectes que l'Ajuntament va recolzar. Entre d'altres, hi havia programes sobre habilitats per a la vida a les escoles o el canvi de model de la UEC, una idea que per a nosaltres era massa segregadora i calia transformar-la en un projecte normalitzador adreçat també a noies i nois amb dificultats emocionals i, per tant, posant l'èmfasi en la convivència. També es va obrir el Programa de Formació i Inserció (PFI), que va ajudar a professionalitzar a joves que tenien altres necessitats. En poc temps, i entre tots, vàrem aconseguir que la situació es calmés i aquests primers resultats van ajudar a fer créixer la xarxa de professionals amb la incorporació d'altres agents del poble.

DE LA PREVENCIÓ A LA CONVIVÈNCIA

Amb la consolidació d'aquesta millora com a fruit d'aquest enfoc sistemàtic i el treball en xarxa, fa uns 5 anys vàrem invitar a altres serveis públics que estaven en la línia de crear convivència, com per exemple el Centre Cívic, i així la xarxa va seguir creixent, de manera que ara ja no es parla més d'una comissió per a la prevenció de la delinqüència juvenil, sinó de la comissió per a la promoció de la convivència. Com es pot constatar amb el treball que s'ha fet, no és un simple canvi de paraules, sinó que hem canviat les paraules, el nom de la comissió, perquè ha canviat la realitat.

VALOR HUMÀ

Les aigües estaven tan calmades que fins i tot ens vàrem preguntar si l'èxit d'aquest treball era casualitat o si realment teníem un model que funciona. Així se'ns va ocórrer la possibilitat de trobar una universitat que ens ajudés a respondre aquesta pregunta i ens ajudés a validar el model. La Txus Morata, cap del Grup de Recerca, Innovació i Anàlisi Social (GIAS) de la Facultat d'Educació Social i Treball Social Pere Tarrés de la Universitat Ramon Llull, i el seu equip es van entusiasmar amb aquest repte i de seguida vàrem firmar un conveni per realitzar aquest treball de recerca. Una feina que ha estat molt participativa i enriquidora ja que, d'una manera o altra, hi han opinat 277 persones i hem "estudiat a fons" 6 dels projectes que ja porten més de quinze anys funcionant amb aquest model relacional.

La hipòtesi de treball era: "treballar des d'aquest model relacional vincular té influència en la millora de la qualitat de vida de les persones". La resposta ha estat afirmativa, i publicarem dos llibres amb el Servei de Formació i Gestió del Coneixement Especialitzat del gabinet tècnic del Departament de Treball, Afers Socials i Famílies de la Generalitat. El

primer, "Valor humà: El model relacional vincular en el treball socioeducatiu a Castell-Platja d'Aro", que forma part de la col·lecció Serveis Socials, de transmissió de coneixement, inclourà els resultats de la recerca, els pilars metodològics i conceptuals del model d'intervenció i elements de transferència. El segon és de la col·lecció Lectura Fàcil, i explica com es treballa als serveis del municipi amb aquest model, i com el ciutadà també és Valor Humà. I també escriurem una guia metodològica.

Tot el model es basa en un treball en xarxa i el model sistemàtic, on cadascú té un valor i, per tant, també té alguna cosa a dir sobre la situació. No és únicament el professional qui ha d'arreglar la situació, sinó que aquest s'ha de centrar en activar els mecanismes, perquè la gent trobi les seves pròpies solucions.

XARXES I VINCLES

Com mostra la imatge de més amunt, tots formem part d'un sistema i aquest és més que la suma de les seves parts. Una família, un equip, tenen entitat pròpia i, si es produeix un canvi en una de les parts, aquest afecta a totes. Així, doncs, acompanyem la persona centrant-nos en les seves oportunitats, més que en els problemes o limitacions, i donem per suposat que tothom té les seves capacitats, els seus recursos.

L'altre "punt" des d'on ens posicionem és el vincle. Establir vincles facilita el treball conjunt entre professionals i participants. Aquí seguim la teoria de "Les 4 dimensions del vincle" de Valentín Escudero i el model anomenat "Aliança Terapèutica" que sosté que "la gent millora a través de la relació que estableix". Si tu, per exemple, vas a qualsevol activitat o recurs dels Serveis Socioeducatius del teu poble o ciutat, allà hi trobes un espai de confiança, perquè hi ha algú que té un interès genuí amb el que et passa.

Això produeix una connexió emocional que et permet pensar que hi ha un interès en resoldre la situació, en ajudar-te, en tu com a persona. Així, quan veus que tu i el professional compartiu objectius, segueixes anant-hi perquè trobes sentit al que s'hi fa, be sigui a l'Aula d'Adults, a Serveis Socials, a la Plaça del Món o a qualsevol altre projecte o servei individual, grupal, comunitari o social. La xarxa, doncs, dona suport, sustenta, i el més important és que ajuda a establir llaços.

ELS PROFESSIONALS TAMBÉ

Des de la perspectiva sistemàtica, els professionals també teixim una xarxa amb l'altre, amb la companya o el company, que sosté tot el nostre treball. Al llibre s'explica com la xarxa de professionals s'ha enxarxat perquè hi hagi un "també" i un "nosaltres": Que en les relacions "també" hi hagi una implicació emocional, que "també" tothom hi trobi un sentit, que no siguin reunions buides i que sigui un context on la gent se senti segura i pugui arribar a dir "és igual, m'he equivocat" i no estic sol -ni com a professional ni com a servei-, ens tenim els uns als altres i això no suma ni multiplica, el benefici per al poble és exponencial. Així, en un model sistemàtic de treball com aquest, pesa més la funció de les persones que el càrrec que ocupen i si tu entens la dinàmica de treball de manera jeràrquica et costarà trobar-te bé en un ambient així. Al final, però, els resultats a tots nivells -personal, laboral, social...- fan que la majoria de les persones que ho han viscut no vulguin tornar al paradigma anterior.



Per tant, amb la recerca hem validat que no és tan sols la vida dels ciutadans la que millora, sinó també la vida dels professionals. Lògicament això no s'aconsegueix d'un dia per l'altre, cal tot un procés: primer reconèixer que l'altre, un professional o un servei, existeix; després conèixer el que l'altre és o fa; col·laborar -ens ajudem- i cooperar -compartim activitats, recursos...-; i acabem associant-nos, tot compartint objectius, projectes, visió i missió. Una bona xarxa, útil i duradora, vol "el seu temps", "compromís" i, sobretot, uns nusos ben forts.

Valor humano

Un proyecto de trabajo en red basado en el vínculo y las relaciones que nos aportan calidad de vida

Anna Viñas y Pilar Poyatos

Educadoras sociales inquietas y apasionadas por su trabajo, acompañadas por otros profesionales con las mismas inquietudes y motivaciones, de políticos y de las personas para quienes trabajan. Más de 25 años trabajando en Platja d'Aro.

ENTRADILLA

Está demostrado: unas buenas relaciones personales mejoran nuestra calidad de vida. La experiencia de este proyecto de trabajo en red de todos los agentes "sociales" de un municipio donde se trabaja desde el vínculo y la relación lo demuestra.

ARTÍCULO

Hace 10 años nos encontramos, cada tarde, las puertas del pabellón deportivo del pueblo llenas de chicos y chicas de 14 a 16 años. Evidentemente no estaban esperando para comenzar un entrenamiento deportivo. Era su punto de encuentro, e incluso la policía tenía que intervenir a menudo... Habíamos dejado de ofrecer la Unidad de Escolarización Compartida (UEC), un servicio educativo que acompañaba a un grupo de alumnos fuera del Instituto a trabajar sus gestiones emocionales y conductuales.

Al principio, fue un sufrimiento, no sabíamos cómo abordarlo. Trabajando individualmente no podíamos llegar a todo, pero también descubrimos una oportunidad, ya que esta situación nos obligó a todos a ponernos las pilas. Pedimos el asesoramiento del Equipo de Prevención y Mediación Comunitaria del Departamento de Justicia y con su asesoramiento se formó una comisión con las escuelas, el instituto, el Equipo de Asesoramiento y Orientación Psicopedagógica (EAP), la policía, los servicios sociales y el área de juventud. El trabajo en red empezaba.

Nos preguntamos qué necesidades detectábamos, qué estábamos haciendo cada uno desde su parcela y a través de qué propuestas lo queríamos abordar. Nuestro municipio es pequeño y disgregado, tiene tres núcleos (Castell, Platja d'Aro y S'Agaró) y muchas urbanizaciones. Constantemente llega mucha gente nueva y de origen muy diverso y no se conocen mucho entre ellos. No hay una red de comunidad sólida.

No era sencillo, pues, y nos fue necesario todo un año de reuniones semanales para obtener una buena foto de la situación y pensar cómo lo podíamos abordar. De aquí surgieron unos proyectos que el Ayuntamiento apoyó. Entre otros, había programas sobre habilidades para la vida en las escuelas o el cambio de modelo de la UEC, una idea

que para nosotros era demasiado segregadora y había que transformarla en un proyecto normalizador dirigido también a chicas y chicos con dificultades emocionales y, por tanto, poniendo el énfasis en la convivencia. También se abrió el Programa de Formación e Inserción (PFI) que ayudó a profesionalizar a jóvenes que tenían otras necesidades. En poco tiempo, y entre todos, conseguimos que la situación se calmara y estos primeros resultados ayudaron a hacer crecer la red de profesionales con la incorporación de otros agentes del pueblo

DE LA PREVENCIÓN A LA CONVIVENCIA

Con la consolidación de esta mejora como fruto de este enfoque sistemático y el trabajo en red, hace unos 5 años invitamos a otros servicios públicos que estaban en la línea de crear convivencia, como por ejemplo el centro cívico, y así la red siguió creciendo, por lo que ahora ya no se habla más de una comisión para la prevención de la delincuencia juvenil, sino de la comisión para la promoción de la convivencia. Como se puede constatar con el trabajo que se ha hecho, no es un simple cambio de palabras, sino que hemos cambiado las palabras, el nombre de la comisión, porque ha cambiado la realidad

VALOR HUMANO

Las aguas estaban tan calmadas que incluso nos preguntamos si el éxito de este trabajo era casualidad o si realmente teníamos un modelo que funciona. Así se nos ocurrió la posibilidad de encontrar una universidad que nos ayudara a responder a esta pregunta y nos ayudara a validar el modelo. Txus Morata, responsable del Grupo de Investigación, Innovación y Análisis Social (GIAS) de la Facultad de Educación Social y Trabajo Social Pere Tarrés de la Universidad Ramon Llull y su equipo se entusiasmaron con este reto y enseguida firmamos un convenio para realizar este trabajo de investigación. Un trabajo que ha sido muy participado y enriquecedor ya que, de una manera u otra, han opinado 277 personas y hemos "estudiado a fondo" 6 de los proyectos que ya llevan más de quince años funcionando con este modelo relacional.

La hipótesis de trabajo era: "trabajar desde este modelo relacional vincular tiene influencia en la mejora de la calidad de vida de las personas". La respuesta ha sido afirmativa, y publicamos dos libros con el Servicio de Formación y Gestión del Conocimiento Especializado del gabinete técnico del Departamento de Trabajo, Asuntos Sociales y Familias de la Generalitat. El primero, Valor humano: El modelo relacional vincular en el trabajo socioeducativo en Castell d'Aro, que forma parte de la colección Serveis Socials, de transmisión de conocimiento, incluirá los resultados de la investigación, los pilares metodológicos y conceptuales del modelo de intervención y elementos de transferencia. El segundo es de la colección Lectura Fàcil y explica cómo se trabaja en los servicios del municipio con este modelo, y como el ciudadano también es Valor Humano. Y también escribiremos una guía metodológica.

Todo el modelo se basa en un trabajo en red y el modelo sistemático, donde cada uno tiene un valor y, por lo tanto, también tiene algo que decir sobre la situación. No es únicamente el profesional quien debe arreglar la situación, sino que este debe centrarse en activar los mecanismos, para que la gente encuentre sus propias soluciones.



REDES Y VÍNCULOS

Como muestra la imagen de más arriba, todos formamos parte de un sistema y este es más que la suma de sus partes. Una familia, un equipo, tienen entidad propia y, si se produce un cambio en una de las partes, este afecta a todas. Así pues, acompañamos a la persona centrándonos en sus oportunidades, más que en los problemas o limitaciones, y damos por supuesto que todo el mundo tiene sus capacidades, sus recursos.

El otro “punto” desde donde nos posicionamos es el vínculo. Establecer vínculos facilita el trabajo conjunto entre profesionales y participantes. Aquí seguimos la teoría de “Las 4 dimensiones del vínculo” de Valentín Escudero y el modelo llamado “Alianza Terapéutica”, que sostiene que “la gente mejora a través de la relación que establece”. Si tú, por ejemplo, vas a cualquier actividad o recurso de los servicios socioeducativos de tu pueblo o ciudad, allí encuentras un espacio de confianza, porque hay alguien que tiene un interés genuino con lo que te pasa.

Esto produce una conexión emocional que te permite pensar que hay un interés en resolver la situación, en ayudarte, en ti como persona. Así, cuando ves que tú y el profesional compartís objetivos, sigues yendo porque encuentras sentido a lo que se hace, bien sea en el Aula de Adultos, en los Servicios Sociales, en la Plaça del Món o en cualquier otro proyecto o servicio individual, grupal, comunitario o social. La red, pues, apoya, sustenta, y lo más importante es que ayuda a establecer lazos.

LOS PROFESIONALES TAMBIÉN

Desde la perspectiva sistémica, los profesionales también tejemos una red con el otro, con la compañera o el compañero, que sostiene todo nuestro trabajo. En el libro se explica como la red de profesionales se ha “enredado” para que haya un “también” y un “nosotros”: que en las relaciones “también” haya una implicación emocional, que “también” todos encuentren un sentido, que no sean reuniones vacías y que sea un contexto donde la gente se sienta segura y pueda llegar a decir “no pasa nada, me he equivocado” y “no estoy solo” -ni como profesional ni como servicio-, nos tenemos unos a otros y eso no suma ni multiplica, el beneficio para el pueblo es exponencial. Así, en un modelo sistémico de trabajo como este, pesa más la función de las personas que el cargo que ocupan y si tú entiendes la dinámica de trabajo de manera jerárquica te costará encontrarte bien en un ambiente así. Al final, sin embargo, los resultados a todos los niveles -personal, laboral, social...- hacen que la mayoría de las personas que lo han vivido no quieran volver al paradigma anterior.

Por lo tanto, con la investigación hemos validado que no es solo la vida de los ciudadanos la que mejora, sino también la vida de los profesionales. Lógicamente esto no se consigue de un día para otro, hay todo un proceso: primero reconocer que el otro, un profesional o un servicio, existe; después conocer lo que el otro es o hace; colaborar -nos ayudamos- y cooperar -compartimos actividades, recursos...-; y acabamos asociándonos, compartiendo objetivos, proyectos, visión y misión. Una buena red, útil y duradera, quiere “su tiempo”, “compromiso” y, sobre todo, unos nudos bien fuertes.



Nova eina de difusió del servei: Xarxes socials - Facebook

Equipo educativo

Este curso 2017/18, en el Aula de Adultos de Castell-Platja d’Aro y S’Agaró hemos empezado a utilizar las redes sociales. Una de las herramientas más comunes entre todos nuestros alumnos es el Smartphone desde el cual pueden conectarse fácilmente a cualquier red social. Creemos firmemente que estas herramientas tecnológicas pueden ayudarnos en muchos aspectos y también creemos en las ventajas de utilizarlas. Facilitan compartir recursos y contenidos, la interacción entre los alumnos y profesores, agilizan el proceso de aprendizaje e incentivan y fomentan la investigación. Por todo esto, hemos creado una página de Facebook para poder difundir y dar a conocer todas las actividades, resaltamos la tarea de nuestro voluntariado, difundimos los cursos, experiencias, novedades, contenidos y excursiones que vamos realizando durante todo el curso.

Hasta el momento nos siguen un total de 106 personas de 6 nacionalidades diferentes y que hablan hasta 10 lenguas distintas. Un alto porcentaje de las personas que nos siguen son mujeres entre 25 y 64 años. Esperamos, pues, que el año que viene seáis muchos más los que nos seguís ya que nuestro objetivo es llegar a los 300 seguidores. ¿Nos ayudáis?

Dadle a Me Gusta en nuestra página de

@aulaadultscastellplatjadaró

